Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 90 (1972)

Heft: 39

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 07.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 16. Februar 1972 — 397
Berne, mercredi 16 février 1972

Erschcint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

90. Jahrgang
90e année

Nº 39

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 39 - 16. 2. 1972

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Antrag auf Aenderung des BRB über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Holzindustrie. – Requête à fin de modification de l'ACF étendant le champ d'application de la convention collective nationale de l'industrie du bois. – Domanda intesa a conferire carattere obbligatorio generale a delle modifiche del contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera del legno.

Trade-o-Mat Ltd. in Liquidation, mit Sitz in Glarus.

Rutinum AG, Zug.

Sompac Holding AG, Zug.

Oerlikon Plastik AG in Liquidation, ehemals 8804 Au ZH. Neu: Bleicherweg 18, 8002 Zürich.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 256006 - 256024

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

BRB über die Durchführung des Internationalen Weizenabkommens von 1971 (Uebereinkommen betreffend Nahrungsmittelhilfe). – ACF concernant l'exécution de l'arrangement international sur les céréales de 1971 (Convention relative à l'aide alimentaire).

BRB über die Aenderung des Gebrauchs-Zolltarifs. – ACF modifiant le tarif d'usage des douanes suisses.

Postcheckverkehr, Beitritte. – Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209)

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükkes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich – Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich (235[1])

Gemeinschuldner: **Jäger Ferdinand**, Werbeberater und Lebensmittelhändler, geb. 1937, von Seltisberg BL, wohnhaft Hönggerstrasse 136, Geschäft Bucheggstrasse 27, 8037 Zürich 10.
Datum der Konkurseröffnung: 5. Januar 1972.
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 22. Februar 1972.

Antrag der Konkursverwaltung:

Die Konkursverwaltung wird, um Mietzinse zu vermeiden, die zur Masse gehörende Büro- und Ladeneinrichtung samt Warenvorräten sofort freihändig verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 22. Februar 1972 schriftlich beim Konkursamt Einsprache dagegen erhebt. Die Gläubiger können bis zum gleichen Zeitpunkt der Konkursverwaltung schriftliche Kaufsofferten einreichen.

Ct. de Berne – Office des faillites, 2900 Porrentruy (339)

Liquidation de la succession répudiée

Défunt: **Quartier-la-Tente Jämes**, 1907, chef de fabrication, originaire des Brenets, en son vivant domicilié à Porrentruy.
Date de l'ouverture de la succession répudiée: 24 janvier 1972.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: Ordonnance du Juge du 3 février 1972.
Délai pour les productions: 7 mars 1972.

Kt. Aargau – Konkursamt, 8437 Zurzach (322[2])

Gemeinschuldner: **Moser Paul**, Unternehmer, Handelshof, Döttingen.
Datum der Konkurseröffnung: 12. Januar 1972.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 3. März 1972.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1110 Morges. (336)

Faillis: **Gipe, S. Ginggen et M. Pellaz, société en nom collectif**, bureau d'études mécaniques, à Chavannes-près-Renens.
Prononcé: 25 janvier 1972.
Première assemblée des créanciers: jeudi 24 février 1972, à 14 h. 30, dans les bureaux de l'office des faillites, rue des Fossés 6, Morges,
Délai pour les productions: 16 mars 1972.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (347)

Failli: **Courvoisier-Clément André**, 1915, NE, représentant, représentation et commerce de produits chimiques, domicilié 8, rue de la Madeleine, à Genève, et 356, route d'Hermance à 1247 Anières GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 14 janvier 1972.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 14 février 1972.
Délai pour les productions: 7 mars 1972.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (348)

Failli: **Seewer Pierre**, 1928, BE, serrurier, atelier 8bis, rue des Gares, domicilié 6, rue Devin du Village, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 21 janvier 1972.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 14 février 1972.
Délai pour les productions: 7 mars 1972.

Suspension de la liquidation

(L.P. 230)

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (349)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre dame **Pythoud Giovanna**, 1938, FR, exploitant précédemment en gérance libre le café du «Relais de Vuillonnex», à Confignon GE, domiciliée 34, rte des Acacias, à Genève, par ordonnance rendue le 7 février 1972, par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 14 février 1972 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 28 février 1972 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en Fr. 1500.–, la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (350)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Torrenté Georges**, 1931, VS, contremaître, associé dans la Snc Torrenté Frères, domicilié 6, avenue des Libellules, à Genève, par ordonnance rendue le 28 janvier 1972 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 14 février 1972 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 28 février 1972 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en Fr. 1500.–, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249–251) (L.P. 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich – Konkursamt Höngg-Zürich, 8049 Zürich. (337)

Auflage von Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Balmer-Schweizer Georges**, geb. 1942, von Flühli LU, in 8105 Regensdorf, Obstgartenstrasse 8, liegen den Beteiligten der Kollokationsplan und das Inventar zur Einsicht bei unserem Amte auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. Februar 1972 schriftlich und im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf anhängig zu machen, ansonst der Plan in Rechtskraft erwächst.

Innert der gleichen Frist sind:

a) Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Dielsdorf als Aufsichtsbehörde einzureichen, da sonst die Ausscheidung rechtskräftig wird;

b) Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG betreffend die Bestreitung der Eigentumsansprachen schriftlich beim obgenannten Konkursamt zu stellen, andernfalls dieses Recht verwirkt ist.

Kt. Zürich – Konkursamt, 8700 Küsnacht (340)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über den Nachlass des am 22. Juli 1970 verstorbenen **Zimmermann Walter**, geb. 1927, von Erlenbach ZH, Zürich und Vitznau LU, wohnhaft gewesen Seestrasse 119, Erlenbach, liegt der Kollokationsplan (mit Lastenverzeichnis) und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. Februar 1972 an gerechnet, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen anhängig zu machen, ansonst derselbe als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Meilen, als Aufsichtsbehörde über die Konkursämter, einzureichen.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (351)

L'état de collocation de la faillite indiquée ci-dessous peut être consulté à l'office précité.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté:

Failli: **Mérinat Marcel**, 1920, VD, «Pneus Tyvalug», 26, rue Adrien Lachenal, à Genève, commerce de pneus regommés et neufs et accessoires pour voitures, domicilié 19, rue Adrien Lachenal, à Genève.

L'inventaire contenant l'état des revendications est également déposé.
La liste des objets déclarés de stricte nécessité est également déposée.
Les recours contre la liste des objets déclarés de stricte nécessité et les demandes de cessions pour contester l'état des revendications doivent être déposées dans le même délai de dix jours.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Basel-Landschaft – Konkursamt, 4102 Binningen (341)

Das Konkursverfahren über **Häfelfinger Peter**, 1945, Peter's Musikagentur, Alemannenstrasse 16, Therwil, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 21. Januar 1972, als geschlossen erklärt worden.

Kt. Aargau – Konkursamt, 5620 Bremgarten AG (342)

Das Konkursverfahren über die Firma **Mehr Franz AG**, Bremgarten, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Bremgarten vom 3. Februar 1972 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (352)

La liquidation de la faillite ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 14 février 1972.

Faillie: **Padé Eliane**, 1935, VS, exploitant un bar à café à l'enseigne «Le Cheriko», 27, rue Montchoisy, à Genève.
Dit que la faillie est excusable.

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG. 195, 196, 317) (L.P. 195, 196, 317)

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1860 Aigle (353)

Par décision du 11 février 1972, le président du Tribunal du district d'Aigle a prononcé la révocation de la faillite de **Jordan Jean**, menuisier, Les Diablerets, et dit qu'il est réintégré dans la libre disposition de ses biens.

Ct. du Valais – Juge-instructeur des districts de Martigny et St-Maurice, Martigny (354)

Le Juge-instructeur II des districts de Martigny et Saint-Maurice rend notoire que par décision du 11 février 1972 il a révoqué la faillite de **Fracheboud Léonce** à Martigny.

1920 Martigny, le 14 février 1972 — G. Collombin

Vente aux enchères publiques après faillite

(L.P. 257–259)

Ct. de Berne – Office des faillites, Porrentruy (218[1])

Unique enchère

Les immeubles dépendant de la faillite **Goffinet André**, ci-devant entrepreneur à Buix:

Bâtiment d'entrepreneur (habitation, garages, remises).
Immeuble locatif (16 appartements).
Maison familiale (non terminée).
Forêts.

seront vendus à tout prix aux enchères publiques, comme suit:

Mardi 29 février 1972, le matin dès 10 heures, au restaurant de l'Helvétia, à Buix:

Feuil. N°	Ban de Buix Lieu-dit et nature	Cont. A. Ca	Valeur offic. Fr.	Estimation de l'expert Fr.
373	Vergers du chemin de Grandgout, habitation assur. inc. N° 45 pour Fr. 85 100.–; garage, buanderie, remise à matériaux assur. inc. N° 45 A pour Fr. 23 400.–; remise assur. inc. N° 45 B pour Fr. 13 800.–; aisance, jardin, verger, champ	28.82	182 000.–	262 000.–

Visite de l'immeuble: rendez-vous des amateurs sur place, lundi 21 février 1972 à 16 heures.

Mardi 29 février 1972, dès 14 h. 30, à l'Hôtel du Lion d'Or, à Boncourt.

Feuil. N°	Ban de Boncourt Lieu-dit et nature	Cont. A.Ca	Valeur offic. Fr.	Estimation de l'expert Fr.
2067	Champ du Tilleul, habitation assur. inc. N° 607 pour Fr. 338 400.– aisance, jardin	10.83	798 500.–	950 000.–
2233	Champ du Tilleul, habitation, garage assur. inc. N° 607A pour Fr. 17 900.– comme non terminés; aisance, jardin	3.72	46 600.–	60 000.–

Visite des immeubles: rendez-vous des amateurs sur place, lundi 21 février 1972 à 17 heures.

Mardi 29 février 1972, le soir dès 20 h. 15, au restaurant du Cheval Blanc, à Montignez:

Feuil. N°	Ban de Montignez Lieu-dit et nature	Cont. A. Ca	Valeur offic. Fr.	Estimation de l'expert Fr.
531	Sous Serpoincerin, forêt	17.37	550.–	1 000.–
894	En Blanchard, forêt	12.25	340.–	1 100.–
1036	Es longues Rayes, forêt	16.13	350.–	900.–
1046	Planches de Blanchard, forêt	33.33	730.–	1 500.–
1050	Même lieu, forêt	8.51	160.–	400.–

Conditions: Les conditions de vente ainsi que les états des charges seront déposés quatorze jours avant la vente auprès de l'office des faillites de Porrentruy (Château), où les intéressés sont invités à en prendre connaissance.

2900 Porrentruy, le 23 décembre 1971 Le préposé aux faillites: R. Domont

Ct. de Vaud – Office des faillites, Orbe (166[1])

Vente d'un café-restaurant
à tout prix

Mardi 14 mars 1972, à 15 heures, à l'Hôtel de la Gare, à Croy s. Romainmôtier, l'office des faillites d'Orbe, vendra aux enchères publiques, à tout prix les immeubles appartenant à la masse en faillite **Claudon Marcel**, restaurateur, «Le Gaulois» à Romainmôtier/Croy, savoir:

bâtiment avec rez-de-chaussée comprenant une salle à boire (30 places), deux salles à manger (20 et 30 places) dont une est aménagée en rôtisserie avec cheminée, cuisine avec grand potager à gaz, caves.
A l'étage: trois chambres d'hôtes avec bains, trois chambres en réparation non terminées.
En plus le bâtiment comprend un appartement de trois pièces, hall avec cheminée, une chambre de bains.
Chauffage général au mazout avec service d'eau chaude.
Du matériel d'une valeur de Fr. 15 515.– servant à l'exploitation du café et du restaurant fait partie d'une mention d'accessoires.

Superficie totale des immeubles 26 ares 10 ca.

Estimation fiscale Fr. 150 430.–
Estimation juridique, y compris les accessoires Fr. 250 000.–

Les conditions de vente, l'état des charges, l'extrait et plan RF seront à disposition des amateurs, à l'office des faillites d'Orbe, dès le 15 février 1972 (pour visiter prendre préalablement rendez-vous au tf. 024/7 29 35).

1350 Orbe, le 18 janvier 1972 Le préposé aux faillites: F. Meystre

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG. 295, 296, 300)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Zürich – Konkurskreis Aussersihl-Zürich (338)

Schuldnerin: **Karminex Handels AG**, Birmensdorferstrasse 52, 8004 Zürich,
vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Max Kimche, Kappelergasse 14, 8001 Zürich.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Zürich, 4. Abt.: 1. Februar 1972.
Dauer der Stundung: 4 Monate.
Gerichtlich bestellter Sachwalter: Rechtsanwalt Dr. Robert P. Umbricht, Talacker 21, 8001 Zürich (Briefadresse: Postfach 102, 8022 Zürich).
Eingabefrist: Die Gläubiger der Nachlass-Schuldnerin werden aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 1. Februar 1972) unter Hinweis auf allfällige Vorzugsrechte oder Pfandansprüche binnen 20 Tagen, von der Publikation im Schwerizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Sachwalter schriftlich anzumelden und gleichzeitig die Beweismittel einzureichen.
Gläubigerversammlung: Mittwoch, 3. Mai 1972, 15.00 Uhr, im Restaurant Strohhof, Augustinergasse 3, 8001 Zürich.
Aktenauflage: Die Akten können während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters eingesehen werden.

Kt. Aargau – Konkurskreis Bremgarten (355)

Schuldner: **Moratti-Bachmann Gregor**, Gipsergeschäft, Farnstrasse 3, 5610 Wohlen.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Bremgarten: 3. Februar 1972.
Dauer der Nachlassstundung: vier Monate, d. h. bis 3. Juni 1972.
Sachwalter: F. Somma, eidg. dipl. Buchhalter, c/o Exacta Treuhand AG, Waltenschwilerstrasse 2, 5610 Wohlen.
Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen Wert 3. Februar 1972 (Datum der Stundungsbewilligung) unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter binnen 20 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich anzumelden.
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 25. April 1972, 14.30 Uhr, im Gerichtssaal in Bremgarten.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung

(SchKG 316[a] bis 316[t])

Kt. Zürich – Bezirksgericht Meilen (343)

Im Nachlassvertragsverfahren mit Vermögensabtretung der Firma **Braendle AG** in Stäfa liegt der Zwischenbericht des Liquidators, Rechtsanwalt Dr. C. Odermatt, Bahnhofplatz 9, 8001 Zürich, den Gläubigern während 20 Tagen ab Publikation dieser Mitteilung im Schweizerischen Handelsamtsblatt auf.

8706 Meilen, den 11. Februar 1972 Gerichtskanzlei Meilen

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG. 295, Abs. 4)

Kt. Zürich – Konkurskreis Uster (344)

Schuldnerin: **Siber & Wehrli AG**, Volketswil/Schwerzenbach (Fabrikationsbetrieb: Seidenstoffweberei Schönenberg, 9215 Schönenberg a.d. Thur)
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Uster: 2. November 1971.
In seiner Sitzung vom 9. Februar 1972 hat das Bezirksgericht Uster die Nachlass-Stundung um 2 Monate verlängert.
Die Gläubigerversammlung findet statt: Dienstag, 28. März 1972, 14.00 Uhr, Restaurant Stadthof, Uster. (Zutritt zu Gläubigerversammlung nur gegen Abgabe der numerierten Einladung.)
Aktenauflage: vom 17. bis 27. März 1972 in den Räumen der Firma Siber & Wehrli AG, Volketswil.
Das Unternehmen führt seine Tätigkeit nach wie vor uneingeschränkt weiter und beabsichtigt, den Nachlassvertrag auf der Basis eines Porzentvergleiches abzuschliessen.

8024 Zürich, 10. Februar 1972 Der gerichtlich bestellte Sachwalter «Indep»
Treuhand- und Revisions-AG
Postfach 227 8024 Zürich

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L.P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(L.E.F. 304, 317)

I ereditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Aargau – Bezirksgericht Baden (345)

Das Bezirksgericht Baden hat über den von **Brunner Werner**, Bauführer, Schaffhauserstrasse 272, 8057 Zürich, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag Tagfahrt angesetzt auf:
Donnerstag, 24. Februar 1972, 16.30 Uhr, im Tagsatzungssaal in Baden.

5400 Baden, den 11. Februar 1972 Bezirksgericht Baden II

Ct. Ticino – Pretura di Locarno-Campagna, Locarno (346)

Il pretore di Locarno-Campagna comunica che, l'udienza per l'omologazione del concordato proposto dal debitore **Campoleoni Ugo**, Hotel Suisse, Magadino, è stata fissata per il giorno di martedì 22 febbraio 1972, alle ore 16.00.

6600 Locarno, 11 febbraio 1972 Il pretore: avv. G. Franscini

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG. 316 d)

Kt. Bern – Richteramt Niedersimmental, Wimmis (356)

Schuldnerin: **Luftseilbahn Erlenbach i. S. – Stockhorn AG (LEST)**, 3762 Erlenbach i. S, handelnd durch die statutarischen Organe.
Datum der Bestätigung: am 21. Januar 1972 wurde der von der LEST AG unterbreitete Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung gerichtlich bestätigt. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

3752 Wimmis, den 14. Februar 1972

Der Gerichtspräsident von Niedersimmental als Nachlassrichter:
Janser

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Waadt, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung.
National Car Rental (Europa) AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1972, S. 233). Leistung administrativer Dienste an die National Car Rental System International, Ltd., Minneapolis, USA, in Europa usw. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich an der Dufourstrasse 119, in Zürich 8 (nicht Dufourstrasse 182, wie irrtümlich angemeldet und eingetragen).

31. Dezember 1971. Publikationen. Verlagswerke.
Telex A.-G., bisher in Luzern (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1970, S. 1786). Statuten, ursprünglich vom 17. 7. 1944, letztmals geändert am 19. 11. 1957, am 17. 12. 1971 erneut geändert. Neue Schreibweise der Firma: **Telex A.G.** Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Georg Kempf-Strasse 5, Zürich 11. Die das bisherige Grundkapital bildenden 100 Namenaktien zu Fr. 500 sind in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 zusammengelegt worden. Durch Ausgabe von 70 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital sodann von Fr. 50 000 auf Fr. 120 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist voll durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist zerlegt in 120 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Zweck: Herausgabe und Vertrieb von Publikationen und Verlagswerken aller Art auf eigene oder fremde Rechnung; Planung, graphische Gestaltung und Durchführung von Reklame- und Werbeaktionen; Beratung in und Durchführung von Geschäfts- und Verkaufsorganisationen; Uebernahme von Vertretungen auf eigene oder fremde Rechnung. Der Gesellschaft steht das Recht zu, sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen zu beteiligen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Paul Spühler und Fritz A. Blocher-Forrer sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Reynold Platt, von Zürich, in Oberengstringen. Neue Mitglieder des VR: Klaus Heidbrink, deutscher Saatsangehöriger, in Langnau a. A., Präsident, mit Einzelunterschrift, und Fritz R. Blocher, von und in Zürich, Delegierter; letzterer ist nicht mehr Geschäftsleiter, führt jedoch weiter Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Franz Ullrich, von Stäfa, in Urdorf.

10. Januar 1972.
Bühlhof-Möbel, Levy-Gidion's Erben, in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 300 vom 24. 12. 1959, S. 3591). Diejenigen Aktiven und diejenigen Passiven, welche in der Bilanz per 31. 12. 1970 enthalten sind, sind an die «Bühlhof-Möbel AG», in Winterthur, übergegangen.

10. Januar 1972.
Bühlhof-Möbel AG, in Winterthur, Steinbergstrasse 52, Winterthur 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 24. und 29. 12. 1971. Zweck: Handel mit Möbeln und Teppichen; kann sich ausserdem mit allen anderen mit dieser Branche in Verbindung stehenden Geschäften befassen, sich an anderen Unternehmungen dieser Art beteiligen und Liegenschaften auf ihren Namen erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 400 000, voll liberiert; 400 Namen-Aktien zu Fr. 1000. Uebernimmt diejenigen Aktiven (Franken 1 392 702.50) und diejenigen Passiven (Fr. 1 131 646.05) der Kollektivgesellschaft «Bühlhof-Möbel, Levy-Gidion's Erben», in Winterthur, welche in der Bilanz per 31. 12. 1970 enthalten sind. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 261 056.45, wovon Fr. 260 000 auf Grundkapital angerechnet. Andere als die in der vorerwähnten Bilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft von der Kollektivgesellschaft «Bühlhof-Möbel, Levy-Gidion's Erben» nicht. Die Statuten räumen in ihnen genannten Gründern und deren Erben ein Kaufsrecht an bestimmten Aktien ein. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Siegfried Levy, von und in Winterhur, Präsident; Marcel Levy, von und in Winterthur, diese beiden mit Einzelunterschrift, und Siegfried Gideon, von Lengnau AG, in Weinfelden TG, dieser ohne Zeichnungsbefugnis.

21. Januar 1972.
Sonex-Türen A.G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1969, S. 1457). Statuten am 10. 1. 1972 geändert. Die Firma lautet neu **Wigwam AG für Wohnwagen-Bedarf.** Neue Umschreibung des Zwecks: Verkauf von Ersatzteilen und Zubehör von Wohnwagen aller Marken und Fabrikate und Tätigung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Durch Ausgabe von 60 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 60 000 auf Fr. 120 000, zerfallend in 120 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist nun voll liberiert. Hans von Wurstemberger und Max Heusser sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Oscar Bally, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift.

27. Januar 1972.
Electric AG (Electric SA) (Electric Ltd), in Zürich, Räffelstrasse 25, Zürich 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 14. 1. 1972. Zweck: Handel mit elektrischen Bedarfsartikeln, Einrichtungen und Maschinen, insbesondere für die Fahrzeugbranche sowie ferner für das Baugewerbe und die Industrie; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Ferner kann die Gesellschaft gleichartige oder andere Unternehmungen gründen, übernehmen und führen oder sich an solchen aktiv oder still beteiligen. Grundkapital: Fr. 400 000, voll liberiert; 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das Geschäft der «Electric G.m.b.H., Zürich», in Zürich, mit Aktiven (Fr. 2 098 466.88) und Passiven (Fr. 1 758 466.88), gemäss Bilanz per 31. 12. 1971 zum Preis von Fr. 340 000, wovon Fr. 338 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Heinrich Heusser, von Hombrechtikon, in Zürich, Präsident und Delegierter des VR mit Einzelunterschrift; Daniel Heusser, von Hombrechtikon, in Zürich, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst Klaiber, von Zürich, in Zollikon, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien. Weitere Zeichnungsberechtigte: August Weingartner, von Adligenswil, in Adliswil; Anna Eyer, von und in Zürich; Franz Brodmann, von Ettingen, in Lausanne, alle drei mit Kollektivprokura zu zweien.

3. Februar 1972.
Hair Contact AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Wildbachstrasse 77, Zürich 8 (bei der Firma Stadelmann Treuhand AG). Statutendatum: 20. 1. 1972. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das Schweizer Patent Nr. 8759/71, Haarteil, insbesondere Toupet, zum Preise von Fr. 30 000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet wird. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Haarersatz für Damen und Herren sowie von kosmetischen Produkten; kann sich an verwandten Betrieben des In- und Auslandes beteiligen und Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und veräussern

sowie, im Rahmen ihres Zweckes, Patente und Lizenzen übernehmen, verwerten und vergeben. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder telegrafisch. Einziges Mitglied des VR: Walter Diethelm, von Männedorf und Rapperswil, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

3. Februar 1972.
Pool Advertising Communications AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung) Adresse: Höschgasse 70, Zürich 8. Statutendatum: 20. 1. 1972 und 1. 2. 1972. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberiert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Betrieb einer Marketing und Werbeagentur und aller damit zusammenhängenden Geschäfte; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und auch Grundbesitz erwerben. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Fritz E. Schürch, von Solothurn, in Meilen, Präsident und Delegierter; Stephan Wyss, von Habkern, in Zollikon; Raimondo Laubi, von und in Zürich, und Fritz Marti, von Rüeggisberg, in Oetwil am See, alle vier mit Kollekivunterschrift zu zweien unter sich.

3. Februar 1972. Immobilien.
Wintosa AG, in Winterthur, Aktiengesellschaft (Neueintragung. Adresse: Zürcherstrasse 180, Winterthur 1. Statutendatum: 28. 1. 1972. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Kauf und Verkauf sowie Bebauung von Grundstücken für eigene oder fremde Rechnung sowie deren Vermietung und Verpachtung; kann Beteiligungen an anderen Unternehmen im In- und Ausland übernehmen, veräussern und verwalten, insbesondere an solchen Firmen, die in der erwähnten Branche tätig sind. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Hans Pfister, von und in Winterthur, Präsident, und Hulda Pfister, von und in Winterthur, beide mit Einzelunterschrift.

3. Februar 1972. Papier- und Kartonagewaren, Maschinen usw.
ACP-Lelong AG (ACP-Lelong SA), in Zürich, Zeltweg 67, Zürich 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung),' Statutendatum: 12. 1. 1972. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit solchen der Papier- und Verpackungsindustrie (Papier- und Kartonagewaren, Maschinen usw.), sowie Abschluss im Namen und für Rechnung Dritter, Vermittlung und Nachweis von Geschäften mit solchen Waren in Frankreich, Belgien und Spanien. Zur Erreichung dieses Zweckes ist die Gesellschaft befugt, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes zu beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmen zu erwerben oder zu errichten. Grundkapital: Fr. 100 000, worauf Fr. 20 000 liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Mitglieder des VR: Nick Johnson, britischer Staatsangehöriger, in Carshalton Beeches (Surrey), England, Präsident des VR; Verena Bitterli, von und in Zürich, Vizepräsidentin des VR; Dr. Werner Wichser, von Zürich und Schwanden GL, in Zürich, Mitglied und Sekretär des VR, alle drei mit Einzelunterschrift.

3. Februar 1972. Waren aller Art.
Monika Riise, in Kilchberg, Mönchhofstrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Monika Riise, deutsche Staatsangehörige, in Kilchberg ZH. Handel mit Waren aller Art.

3. Februar 1972. Nahrungsmittel.
Findus A.G., in Lindau (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1970, S. 1402), Herstellung, Vertrieb sowie Lagerung von Nahrungs- und Genussmitteln usw. Die Generalversammlung vom 25. 5. 1971 hat die Fusion mit der «Frisco-Findus AG», in Rorschach, beschlossen. Aktiven und Passiven sind gemäss Fusionsbilanz per 31. 12. 1970 im Sinne von Art. 748 OR an die «Frisco-Findus AG» übergegangen. Die «Findus A.G.» ist aufgelöst.

3. Februar 1972. Chemische Produkte.
Ernst H. Furrer AG, bisher in Zürich 10 (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1970, S. 2033), Herstellung von und Handel mit chemischen Produkten und Industriekühlanlagen für die metall- und kunststoffverarbeitende Industrie usw. Statuten am 19. 1. 1972 geändert. Neuer Sitz: Dällikon. Adresse: Alte Buchserstrasse 12.

3. Februar 1972.
Siderometall AG., in Zürich 7 (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1970, S. 1921), Herstellung und Vertrieb von chemisch-technischen und metallurgischen Erzeugnissen usw. Werner Stauffer ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rolf Ferber, Mitglied des VR, führt nun den Doktortitel. Neue Mitglieder des VR sind Lisa Stauffer-Bertschi, von Aarau und Zürich, in Zürich, Präsidentin mit Einzelunterschrift; Elisabeth Nebiker-Stauffer, von Pratteln, in Sissach, Sekretärin; Dr. Werner Stauffer-Métraux, von Aarau und Zürich, in Emmen, und Ulrich Nebiker-Stauffer, von Pratteln, in Sissach, die drei Letztgenannten mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Februar 1972.
Finanz AG Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1972, S. 97), Durchführung von Finanzierungsgeschäften aller Art, usw. Direktor Charles J. Gmür wohnt nun in Uitikon.

3. Februar 1972. Künstleragentur.
Viston AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1971, S. 2959), Künstleragentur usw. Neu hat Einzelprokura Heinz Ernst, von Zürich, in Adliswil.

3. Februar 1972. Waren aller Art.
Internaro AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1970, S. 1997), Import, Export und Handel mit Waren aller Art, insbesondere Nahrungsmittel-Rohstoffen usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Werner Mattmann, von Eschenbach LU, in Küsnacht ZH.

3. Februar 1972.
Kreba-Holding Zürich AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1972, S. 86), Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Adalbert Mraz, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zagreb.

3. Februar 1972.
Städeli Lift AG, in Oetwil am See (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1970, S. 73), Projektierung, Montage und Verkauf von Ski- und Sesselliftanlagen usw. Prokura von Otto Wolfensberger erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Max Meier, von Lupfig AG, in Stäfa.

3. Februar 1972. Beteiligungen.
Interfina A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 232 vom 3. 10. 1968, S. 2131), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. Dietrich R. Gütermann ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Richard C. Gütermann ist nicht mehr Präsident des VR, bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Peter Gütermann, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Cäsar Stucki, von Häutligen, in Horgen.

3. Februar 1972.
Univac Service A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1971, S. 93), Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Produkten der Sperry Rand Corporation usw. Die Prokura von Johann Göritzer ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Hans Jenni, von Bowil, in Widen AG, und Michael Sanders, britischer Staatsangehöriger, in Wien.

3. Februar 1972.
Sprachdienst A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 74 vom 30. 3. 1971, S. 743), Sprachberatungen usw. Neu hat Einzelprokura Felicitas Roshard, von Zürich und Jona, in Zürich.

3. Februar 1972.
Hans Stutz, Ingenieur, A.-G., Techn. Bureau, Werkzeugmaschinen & Werkzeuge, in Küsnacht (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1965, S. 1025). Neu hat Einzelprokura Heidi Christen, von Zürich und Dürrenroth, in Uetikon am See.

3. Februar 1972.
Racom Unternehmungsberatungs-AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1971, S. 2782). Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, Werner Hauser, von Böttstein, in Meisterschwanden.

3. Februar 1972.
Racom Handels-AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 232 vom 5. 10. 1971, S. 2421), Import, Vertrieb und Service von Geräten, Anlagen und Maschinen; usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Piet Varkevisser, von und in Basel.

3. Februar 1972.
Baumaschinen A.G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1971, S. 477), Fabrikation und Vertrieb von Maschinen usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Robert Kaeslin, von Beckenried, in Spreitenbach, und Hans Engesser, von Winterthur, in Lufingen.

3. Februar 1972.
Contini Sjöstedt Impact, Marketing- und Werbeberatung AG, Zweigniederlassung in Zürich 11 (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1971, S. 3073), mit Hauptsitz in Biel. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

3. Februar 1972.
Baugenossenschaft Süd-Ost, in Zürich 11 (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1969, S. 2333). Die Generalversammlungen vom 15. 5. und 16. 12. 1971 haben die Statuten geändert. Die Genossenschaft bezweckt den Bau oder Erwerb von Wohnhäusern sowie deren Vermietung zu Selbstkosten. Je nach Bedürfnis oder Zweckmässigkeit können auch gewerbliche oder öffentliche Bauten erstellt oder erworben werden. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 100. Der Vorstand besteht aus fünf bis neun Mitgliedern.

3. Februar 1972.
Schweizerische Handelsgesellschaft, in Dübendorf, Genossenschaft (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1971, S. 2590), Vermittlung von Lebensmitteln und verwandten Produkten usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Urs Cueni, von Dittingen und Kloten, in Kloten.

3. Februar 1972.
Milchproduzentengenossenschaft Wernetshansen, in Hinwil (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1969, S. 2211). Die Generalversammlungen vom 2. 5. 1969, 6. 10. 1970 und 7. 4. 1971 haben die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

3. Februar 1972. Bauten.
E. Schümperli & Co., in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1967, S. 1225), Baugeschäft. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Erwin Schümperli-Hall wohnt nun in Amriswil.

3. Februar 1972. Metallbau usw.
H. Schneebeli & Co., in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 8. 4. 1935, S. 905). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Hans Schneebeli wohnt nun in Meilen. Die Kommanditärin Frieda Schneebeli, welche infolge Heirat den Familiennamen Surber erhalten hat, ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neue Kommanditäre mit je einer Kommanditsumme von Fr. 20 000: Hans-Peter Schneebeli und Felix Schneebeli, beide von Zürich, in Meilen; beiden Genannten sowie Martin Selinger, von Lütisburg, in Schwerzenbach, ist Kollektivprokura zu zweien erteilt. Neue Umschreibung der Geschäftsnatur: Eisen- und Metallbau, Schlosserei und mechanische Werkstätte.

3. Februar 1972. Schreinerei, Küchenbau.
Werner Jaggi & Söhne, in Zürich 10, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1969, S. 143), mechanische Bau- und Möbelschreinerei. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafter Werner Jaggi, jun., und Matthias Jaggi-Herzenmoser aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Emanuel Jaggi als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma «Emanuel Jaggi, Schreinerei und Küchenbau», in Zürich, fortgesetzt.

3. Februar 1972.
Emanuel Jaggi, Schreinerei und Küchenbau, in Zürich, Hänggerstrasse 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Emanuel Jaggi, von Saanen, in Zürich 10; dieser setzt das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «Werner Jaggi & Söhne», in Zürich 10, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Schreinerei und Küchenbau.

3. Februar 1972. Delikatessen.
W. Wittmer, in Zürich (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1955, S. 2654). Neuumschreibung der Geschäftsnatur: Handel mit Delikatessen und Spirituosen. Neue Adresse: Universitätstrasse 117.

3. Februar 1972.
Othmar Gantenbein, Tankstelle «Kolbenacker», in Zürich, Glattalstrasse 56, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Othmar Gantenbein, von Zürich und Grabs, in Zürich 11. Verkauf von Benzin, Oel und Autozubehör; Autowaschanlage.

3. Februar 1972. Chemisch-technische Produkte, Apparate.
Paul Wirth, in Zürich (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1972, S. 285). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Handel mit chemisch-technischen Produkten und elektrotechnischen Apparaten. Neu haben Einzelprokura Hedwig Schwyn, von Beringen, in Zürich, und Claude Moll, von Lostorf, in Biel.

3. Februar 1972.
Walter Städeli, Maschinenbau, in Oetwil am See (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1950, S. 1822). Neu haben Kollektivprokura zu zweien Walter Hotz, von Gossau ZH, in Oetwil am See; Max Meier, von Lupfig, in Stäfa, und Harald Kogut, deutscher Staatsangehöriger, in Oetwil am See.

3. Februar 1972.
«Coron»-Verlag, Monika Schoeller, in Zürich (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1970, S. 2527), Verlag von Büchern und Druckerzeugnissen aller Art. Neue Adresse: Bellerivestrasse 5.

3. Februar 1972. Buchhaltungen, Treuhand.
Fritra AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1970, S. 2023), Uebernahme von Revisionen, Buchhaltungen, Verwaltungen und Sekretariaten sowie von Treuhandfunktionen usw. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Neue Adresse: Tramstrasse 1, in Zürich 11. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Adele Guse, von und in Zürich.

3. Februar 1972.
Ingenieurbüro für Hydraulik & Pneumatik Arnold A.G., in Zürich 11 (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1971, S. 2865). Statuten am 30. 11. 1971 geändert. Neue Fassung der Firma: **Arnold A.G., Ingenieurbüro und Industrieerzeugnisse.** Neue Umschreibung des Zweckes: Betrieb eines Ingenieurbüros für die fachtechnische Beratung und Projektierung von ölhydraulischen und pneumatischen Steuerungen, elektronischen Mess- und Regelanlagen sowie Handel mit Einzel-Komponenten auf diesen Gebieten. Gesellschaft kann auf diesen Gebieten Forschung und Entwicklung betreiben und Patente, Lizenzen, Fabrikationsrechte und «know-how» entwickeln, erwerben und verwerten, sich an in- und ausländischen Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen, sowie alle Finanzgeschäfte tätigen, die der Förderung des Gesellschaftszweckes dienen können. Carl Arnold, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), nun Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hella Arnold, deren Prokura erlosch, und Walter Straub, von und in Zürich.

3. Februar 1972.
Integra Studien- & Projektierungsgesellschaft A.G., in Wallisellen (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1971, S. 2087), Forschung und Entwicklung industrietechnischer Probleme, insbesondere auf dem Gebiete des Eisenbahnsicherungswesens usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Gottfried Lehmann, von Worb, in Wallisellen, und Othmar Röthlin, von Zürich und Kerns, in Zürich.

3. Februar 1972.
Euler Transport AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1968, S. 631). Max Planzer, geb. 1897, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Walter Wüest, von Uffikon, in Dübendorf.

3. Februar 1972. Lithographische Anstalt.
J. C. Müller A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1971, S. 2499), lithographische Anstalt usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Ernst Hollinger, von und in Zürich. Kurt Stäubli, Prokurist, wohnt nun in Nürensdorf.

3. Februar 1972. Fahrzeuge.
Pfander AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1971, S. 1491), Fabrikation und Handel mit Fahrzeugen usw. Die Prokura von Alphons Suppiger ist erloschen.

3. Februar 1972.
W. Koch Optik A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1971, S. 2782). Ernst Schneider, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun zugleich Delegierter desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift ist Kurt Jetzer, von Lengnau AG und Kilchberg ZH, in Kilchberg ZH.

3. Februar 1972. Getreide.
W. Kündig & Cie. AG., in Zürich 1 (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1971, S. 889), internationaler Handel mit Getreide usw. Die Prokura von Kurt Renold ist erloschen.

3. Februar 1972.
Univer Druck- & Verlags-AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1969, S. 345). Neu haben Kollektivprokura zu zweien Robert Bickel, österreichischer Staatsangehöriger, in Urdorf, und Erika Vogel, von Gipf-Oberfrick, in Wettingen.

3. Februar 1972.
Fenster-Kiefer AG (Fenêtres Kiefer SA) (Finestre Kiefer SA), in Zürich 2 (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1970, S. 2917). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Mion, von Zürich, in Altstätten SG.

3. Januar 1972.
Bonnard & Gardel ingénieurs-conseils S.A. (Bonnard & Gardel, Consulting Engineers Ltd) (Bonnard & Gardel, Beratende Ingenieure AG), Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1969, S. 2956), mit Hauptsitz in Lausanne. Die deutsche Fassung der Firma lautet sowohl für die Hauptniederlassung als auch für die Zweigniederlassung neu: **Bonnard & Gardel, Ingenieurunternehmung AG.** Die Firma wird nun auch in spanischer Sprache geführt; sie lautet sowohl für die Hauptniederlassung als auch für die Zweigniederlassung: **Bonnard & Gardel Ingeniores consultores S.A.** Daniel Bonnard, Präsident, und André Gardel und François Guisan, Mitglieder des VR (Verwaltungsrat), führen ihre Unterschriften nun auch als Direktoren. Neu führen Kollektivunterschrift Jean-Jacques Bodmer und Pierre Verstraete, Vizedirektoren; ihre Prokuren erloschen. Die Genannten zeichnen weiter nur je in Verbindung mit einem der VR-Mitglieder und Direktoren. Neu haben Kollektivprokura: François Vermeille, von Muriaux, in Lausanne, und Jean-François Demont, von Vullierens und Grancy, in Blonay; beide Genannten zeichnen nur je in Verbindung mit einem der VR-Mitglieder und Direktoren.

3. Februar 1972.
Genossenschaft Oberheimet Dübendorf, in Dübendorf (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1968, S. 1855), Erwerb und Ausbau einer Liegenschaft zur Vereinshütte des Turnvereins Dübendorf und Betrieb derselben usw. Karl Litscher aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und zugleich Sekretär des Vorstandes mit Kollektivunterschrift: Bruno Kocher, von Worben, in Volketswil. Präsident oder Vizepräsident zeichnen zu zweien mit Sekretär oder Kassier.

3. Februar 1972.
Israelitische Cultusgemeinde Zürich, in Zürich 2, Verein (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1970, S. 2273), Erweckung und Erhaltung religiöser Gesinnung und sittlichen Lebens der Mitglieder usw. Die Unterschriften von Hersch Josselowitsch und Theodor Oppenheim-Stammer sind erloschen. Georg Rosenstein führt seine Kollektivunterschrift nicht mehr als Präsident, sondern als Vizepräsident des Gemeindevorstandes. Neu führen Kollektivunterschrift: Dr. Sigmund Feigel, von und in Zürich, Präsident des Gemeindevorstandes, und Walter Traugott, von La Chaux-de-Fonds, in Zürich, Quästor des Gemeindevorstandes. Dr. Sigmund Feigel, Präsident, oder Dr. Paul Wildmann, Vizepräsident und Aktuar, oder Georg Rosenstein, Vizepräsident, zeichnen je mit Walter Traugott, Quästor, oder Silvain Braunschweig, Mitglied des Gemeindevorstandes.

3. Februar 1972.
Robert Keller, Autotransporte, in Rüti (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1955, S. 3298). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Keller & Hess», in Zürich 11, erloschen.

3. Februar 1972.
Keller & Hess, Autokranvermietung, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 22. 9. 1964, S. 2894). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Kollektivgesellschaft «Keller & Hess», in Zürich 11, übergegangen.

3. Februar 1972. Transporte.
Keller & Hess, in Zürich 11, Binzmühlestrasse 377, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1971. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Robert Keller, Autotransporte», in Rüti ZH, und der bisherigen Kollektivgesellschaft «Keller & Hess, Autokranvermietung», in Zürich 11, übernommen. Transportunternehmung (Sachentransporte) und Autokranvermietung. Gesellschafter: Robert Keller, von Zürich, in Dällikon, und Albert Hess, von Wald ZH, in Unterengstringen. (Der Gesellschafter Robert Keller führt Einzelunterschrift.) Der Gesellschafter Albert Hess führt seine Firmaunterschrift nur kollektiv zu zweien. Elfriede Keller, von Zürich, in Dällikon, ist Kollektivprokura zu zweien erteilt.

3. Februar 1972.
Seuger-Annoncen, in Zürich (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1971, S. 437), Betrieb eines Annoncen-Geschäftes. Die Prokuren von Edwin Hoff und Rolf Müller sind erloschen.

3. Februar 1972.
Boutique Espagnole, Anita Sanches-Morell, in Zürich (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1968, S. 1949), Betrieb einer Boutique für den Verkauf von spanischen Handarbeiten, Stilmöbeln und Kunstgegenständen. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. Februar 1972.
Decora E. Schüepp, in Zürich, Rebgasse 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Elisabeth Schüepp, von Kreuzlingen, in Zürich 3. Verkauf von Dekorationsmaterial.

3. Februar 1972. Elektronische Bauteile.
Intertronix, Ulrich Schreier, in Meilen, Seestrasse 545, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ulrich Schreier, von Stäfa, in San Mateo (Kalifornien, USA). Einzelunterschrift wurde erteilt an Lothar Schreier, deutscher Staatsangehöriger, in Stäfa, Handel mit elektronischen Bauteilen und Geräten.

4. Februar 1972. Mech. Werkstätte.
Keso A.G., in Richterswil (SHAB Nr. 198 vom 27. 8. 1964, S. 2602), Führung einer mechanischen Werkstätte usw. Oscar Braun ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Prokura von Karl Heinrich Meier erloschen. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. Rolf Scheuffelen, deutscher Staatsangehöriger, in Göppingen (Deutschland). Neu haben Kollektivprokura: Fritz Marty, von Richterswil und Unteriberg, in Richterswil, und Willi Nauer, von Dottikon, in Richterswil; sie zeichnen ausschliesslich mit je einem zeichnungsberechtigten Mitglied des VR.

4. Februar 1972. Industrie- und Bijouteriesteine.
Corunda A.G. Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1948, S. 1169), Fabrikation von und Handel mit Industrie- und Bijouteriesteinen. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 29. 10. 1971 hat sich diese Gesellschaft auf den 31. 10. 1971 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

4. Februar 1972. Eisen, Kunststoffe usw.
Küderli A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1970, S. 1921), Handel mit Eisen, Kunststoffen und Metallen usw. Walter Küderli ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen sind Prof. Dr. Henri Rieben, von und in Epalinges, und Fritz E. Zachmann, von Le Locle, in Basel. Neu hat Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, Victor Cristina, von Lausanne, in Schaffhausen.

4. Februar 1972.
Immobilien-AG Langgasse, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1962, S. 1582), Erwerb und Verkauf von Liegenschaften usw. Willi Dünner ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrat), bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Peter Geilinger, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt neu Einzelunterschrift.

4. Februar 1972. Beteiligungen.
Finex AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1971, S. 2967), Durchführung von und Beteiligung an jeder Art von Finanz-, Handels- und Immobilien-Transaktionen usw. Peter Ruhoff, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun zugleich Direktor; er führt weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Neue Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen sind Walter Debrunner, von Felben, in Pully, und Robert Keller, von Luzern, in Pully. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, Konrad Siemers, von Schelten, in Zürich. Neue Adresse: Dufourstrasse 101 in Zürich 8.

4. Februar 1972.
Ufitec A.G., Union Financière, in Zürich 1 (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1970, S. 961), Finanzierung und Vermittlung geschäftlicher Abkommen auf dem Gebiet der Industrie und des Handels usw. Maurizio Dwek und Elie Zilkha aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften, sowie diejenigen von Fritz Affolter und Jakob Naef erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Eric Ch. F. Steinfels, von Zürich, in Küsnacht ZH. Maurice Haimoff, bisher stellvertretender Direktor, ist nun Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Josef Heller, bisher Vizedirektor, ist nun stellvertretender Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Baumann; seine Prokura erloschen.

4. Februar 1972.
Seidenweberei Filzbach Vertriebs AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 256 vom 2. 11. 1970, S. 2479), Handel mit textilen Flächengebilden usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Nikolaus Dietziker, von Goldingen, in Zürich.

4. Februar 1972.
Nobel Chemie AG, in Zürich (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1970, S. 1620), Handel mit Chemikalien usw. Neue Adresse: Schneckenmannstrasse 16, in Zürich 7.

4. Februar 1972. Handel mit Waren.
Indamid A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1970, S. 496), Handel mit Waren usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis ist Werner Wäckerle, von Zürich, in Fällanden.

4. Februar 1972.
Amincor Bank AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1972, S. 31). Die Prokura von Alfred Bannwart ist erloschen.

4. Februar 1972.
UHAG Uebersee-Handel AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1971, S. 2632), Handelsgeschäfte aller Art usw. Die Prokuren von Willy Flückiger und Rico Bühler sind erloschen. Dieter Hanusek ist nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Alexander Argyropoulos, deutscher Staatsangehöriger, in Stäfa; René Gamper, von Tuttwil/Wängi, in Bubikon, und Paul Gysin, von Zürich, in Meilen.

4. Februar 1972.
Schweizerischer Kaufmännischer Verein (Société suisse des employés de commerce) (Società svizzera degli impiegati di commercio) (Societed svizzra d'impiegos da commerzi), in Zürich 1, Verein (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1971, S. 368). Unterschrift von Alfred Isliker erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Otto Müller, von Langnau am Albis und Schöftland, in Langnau am Albis, Zentralsekretär. Der Präsident oder ein Vizepräsident oder je ein Mitglied des Büros des Zentralkomitees führt mit je einem der Zentralsekretäre Kollektivunterschrift.

4. Februar 1972.
Baugenossenschaft an der Langgasse, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1960, S. 3246). Willy Dünner ist nicht mehr Präsident der Verwaltung, bleibt jedoch Mitglied derselben und führt weiter Einzelunterschrift. Peter Geilinger, von und in Winterthur, Mitglied der Verwaltung, ist nun Präsident derselben; er führt neu Einzelunterschrift.

4. Februar 1972. Bekleidungsartikel.
«Blue Jeans», O. Meuli & D. Jedlitschka, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1963, S. 241), Handel mit Bekleidungsartikeln amerikanischer Herkunft, insbesondere «Blue Jeans». Neue Adresse: Badenerstrasse 75, in Zürich 4.

4. Februar 1972. Briefmarken.
Paul Ziegler, in Zürich (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1933, S. 2981), Briefmarkenhandlung. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Paul Ziegler, Inhaberin Greth Koller-Ziegler», in Zürich, erloschen.

4. Februar 1972. Briefmarken.
Paul Ziegler, Inhaberin Greth Koller-Ziegler, in Zürich, Limmatquai 140, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Marguerite Koller-Ziegler, von Meierskappel LU, in Zürich 3. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Paul Ziegler», in Zürich, übernommen. Handel mit Briefmarken. Hanspeter Koller-Ziegler, von Meierskappel LU, in Zürich, ist Einzelunterschrift erteilt.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

1er février 1972.
Holding für Handels-Industrie- und Vibrometer Gesellschaften A.G. (Trading-Manufacturing & Vibrometer Holding Limited) (Holding pour le commerce, l'industrie et les sociétés Vibrometer S.A.), à Fribourg (FOSC du 4. 12. 1969, p. 2792). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 janvier 1972, la société a porté son capital social de fr. 3 000 000 à fr. 5 000 000 par l'émission de 200 actions de fr. 10 000 chacune, nominatives. Le capital social est actuellement de fr. 5 000 000, divisé en 500 actions de fr. 10 000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Simultanément, la société a modifié sa raison sociale qui est dorénavant: **Vibro-Meter International A.G. (Vibro-Meter International Ltd.) (Vibro-Meter International S.A.).** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

1er février 1972.
Vibro-Meter S.A. Fabrique d'appareils de mesure et d'enregistrement électroniques (Vibro-Meter A.G. Fabrik electronischer Mess- und Registriergeräte) (Vibro-Meter Ltd. Manufacturer of electronic measurement and recording instruments), à Villars-sur-Glâne. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 janvier 1972, la société a porté son capital social de fr. 1 000 000 à fr. 2 000 000 par l'émission de 200 actions de fr. 5000 chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 2 000 000, entièrement libéré, divisé en 400 actions de fr. 5000 chacune, au porteur.

2 février 1972. Articles en plastique.
Razoplast S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 28 janvier 1972, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication et la vente d'articles en plastique, finis ou semi-finis, des représentations générales pour les mêmes articles et l'exploitation de hobby-centers; transactions immobilières. Le capital social est de fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. La société acquiert de la raison individuelle «Razoplast Hubert Raemy», à Marly, selon contrat d'apport et de reprise de biens de ce jour, l'ensemble des biens figurant dans le bilan dressé à cet effet, arrêté au 30 novembre 1971, avec tous les droits et obligations nés après cette date. Ce bilan accuse un actif de fr. 166 570.67 et un passif de fr. 52 797.35, soit un solde actif de fr. 113 773.32 en paiement duquel il est délivré aux fondateurs de la société en 100 actions de fr. 1000, entièrement libérées. Le solde de fr. 13 773.32 étant porté en compte-courant au crédit de l'apporteur. L'organe de publicité est la FOSC; les communications aux actionnaires se font par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Hubert Raemy, à Marly, président; Romana Raemy, à Marly; Anton Raemy, à Wünnewil, et Joseph Raemy, à Planfayon les quatre de Planfayon. La société est engagée par la signature collective à deux du président avec un autre membre du conseil. Adresse: 9, Grand; Rue.

2 février 1972. Recherche et développement de la production industrielle.
Armatechna S.A., à Fribourg, recherche, développement de la production industrielle, etc. (FOSC du 7. 7. 1969, N° 155, p. 1575). Suivant procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 21 janvier 1972, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Les administrateurs Louis Birkigt, Ernest Brugger et Jean Aloys Andrey ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Ont été nommés administrateurs: Lucien Perret, de et à Genève, secrétaire, et Gustave Barbey, de Chexbres, à Genève. Nicolas Niklos Salgo, jusqu'ici vice-président, est nommé président, et Harold Nils Ehrenström, jusqu'ici secrétaire, est nommé vice-président. La société est dorénavant engagée par la signature individuelle de Nicolas Niklos Salgo et de Harold Ehrenström et par la signature collective à deux des autres administrateurs. Nouvelle adresse: 82, rue de Lausanne, chez Me Philippe von der Weid, avocat.

2 février 1972. Brevets, etc.
Intercan S.A., à Fribourg, prise et dépôt de brevets, etc. (FOSC du 27. 3. 1969, N° 72, p. 682). Les administrateurs Georges de Montenach et Chantal Bouvard ont démissionné; leurs signatures sont radiées. A été nommé administrateur unique Georges Tillmann, de Niederried BE, à Genève. Il signe individuellement.

2 février 1972.
Union de Banques Suisses (UBS), succursale de Fribourg, société anonyme (FOSC du 28. 9. 1971, N° 226, p. 2364), avec siège principal à Zurich. Georges Chaubert, dont la procuration est éteinte, est nommé directeur. Il continue à signer collectivement à deux pour la succursale. Procuration collective à deux pour la succursale a été conférée à André Equey, de Villariaz FR, à Fribourg.

Bureau de Morat (district du Lac)

28 janvier 1972.
Société de laiterie de Cormérod, à Cormérod, société coopérative (FOSC du 30. 7. 1948, N°176, p. 2130). Fernand Andrey, de Cernier FR, est président, et Dominique Bongard, d'Ependes FR, est secrétaire, les deux à Cormérod. Ne font plus partie du comité: Marcel Berset, jusqu'ici président, et Paul Bongard, jusqu'ici secrétaire, dont les signatures sont éteintes. Le président et le secrétaire signent collectivement à deux.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

Complément.
S.I. Hermisberg S.A., à St-Ours. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des autres administrateurs.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Olten-Gösgen

1. Februar 1972. Küchen-Normbauelemente.
Venoba-Küchen W. Minder, in Kappel. Inhaber: Walter Minder, von Eriswil, in Kappel SO. Herstellung, Verkauf und Montage von Küchen-Normbauelementen. Merzweg 105.

Bureau Stadt Solothurn

2. Februar 1972. Bauten.
Patra AG, bisher in Langendorf (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1951, S. 1187). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Januar 1972 wurde der Sitz nach Solothurn verlegt sowie die Firma, der Zweck und die Zusammensetzung der Verwaltung geändert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Firma lautet nun: **Gemü-Bau AG.** Zweck: die Planung und Ausführung von Immobilien, auch als Generalunternehmung, sowie aller damit zusammenhängender Geschäfte. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und verkaufen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 2. April 1949 und wurden erstmals am 3. September 1949 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. In diesen sind neu gewählt worden Gerhard Geiser, von Langenthal, in Zuchwil, als Vizepräsident, und Kurt Geiser, von Langenthal, in Langendorf, als Sekretär. Die Genannten führen Einzelunterschrift. Eugen Geiser, von Langenthal, in Langendorf (bisher einziger Verwaltungsrat) ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift. Domizil: Rötistrasse 5.

2. Februar 1972. Bodenbeläge.
Wemax M. Laubscher, in Solothurn. Inhaber: Max Laubscher, von Täuffelen BE, in Solothurn. Bodenbeläge und Parkett. Föhrenweg 4.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

14. Januar 1972.
RHG Rheinische Handelsgesellschaft, in Basel, Im Sesselacker 24 (bei Dr. Marcel Ferralli), neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 14. Januar 1972. Zweck: Handel mit Nahrungsmitteln und landwirtschaftlichen Erzeugnissen. Die Gesellschaft kann Finanzierungsgeschäfte tätigen, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und verwerten. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberiert, 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Marcel Ferralli, von und in Basel, mit Einzelunterschrift.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

31. Januar 1972. Türen, Antriebselemente.
Carl Sigerist AG, in Schaffhausen, Platz 4 (Neueintragung). Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 31. Januar 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Die Entwicklung und Herstellung von sowie der Handel mit Pendeltüren, automatischen Türantrieben, Antriebselementen und technischen Artikeln. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Gesellschaften irgendwelcher Art beteiligen, Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 800 000, eingeteilt in 800 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 31. Januar 1972 von der Kollektivgesellschaft «Carl Sigerist & Cie», in Schaffhausen, diejenigen Geschäftsaktiven und -passiven, die in der Uebernahmebilanz per 1. Januar 1972 enthalten sind, nach welcher die Aktiven Fr. 2 415 263.86 und die Passiven Fr. 1 615 263.86 betragen. Der Aktivenüberschuss von Fr. 800 000 wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Kaufvertrag vom 27. August 1971 von Ruth Roth-Meyer, Frauenfeld; Urs P. Meyer-Bär, Feuerthalen ZH, Elvira Schmid-Meyer, Uetikon am See ZH, und Hans Jörg Meyer-Sauter, Baden AG, die Liegenschaft Grundbuch Schaffhausen Nr. H 275 «Muracker» von 74 ar 74 m² Acker, Wiese und Kiesgrube, zum Preise von Fr. 650 000 zuzüglich Fr. 100 120 bisherige Erschliessungskosten. Publikationsorgan: SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat aus 2 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Alexander Werner, von Merishausen, in Gümligen BE, Präsident; Heinrich Carl Sigerist, von und in Schaffhausen, Vizepräsident; weitere Mitglieder: Bernhard Carl Sigerist, von und in Schaffhausen, und Hans Mäder, von Thayngen und Schleitheim, in Schaffhausen; alle führen Einzelunterschrift.

31. Januar 1972. Liegenschaften.
Carl Sigerist & Cie., in Schaffhausen, Handel mit Antriebselementen, technischen Artikeln, Kunststoffen und Gummi; Fabrikation von Industrie-Pendeltüren und automatischen Türöffnern, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1971, S. 734). Die Geschäftsaktiven und -passiven (ohne Liegenschaften) sind an die «Carl Sigerist AG», in Schaffhausen, übergegangen. Neue Zweckumschreibung: Verwaltung, Verkauf und Erwerb von Liegenschaften.

31. Januar 1972.
City-Garage AG Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1970, S. 2852). Hans Stanek ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift, sowie diejenige von Direktor Silvio Rosset sind erloschen. Als neue Mitglieder wurden in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Ernst Wanger, von Zürich, in Küsnacht-Itschnach ZH, und Werner Schreiber, von Zürich und Rheinau, in Küsnacht-Itschnach ZH. Neu ist Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Laternser, von Le Landeron, in Zürich, Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Emil Baumann, von Egnach TG, in Schaffhausen, und Emil Rusch, von Appenzell, in Beringen.

31. Januar 1972.
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Schaffhausen, Betrieb aller Arten von Bank- und Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1971, S. 389). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Kurt Baader, von und in Schaffhausen; Kurt Diggelmann, von Pfäffikon ZH, in Schaffhausen; Gustav Müller, von Flurlingen, in Schaffhausen, und Ferdinand Styger, von Stein AR, in Neuhausen am Rheinfall.

31. Januar 1972.
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung (Agentur) in Neuhausen am Rheinfall, Betrieb aller Arten von Bank- und Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1971, S. 389). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Kurt Diggelmann, von Pfäffikon ZH, in Schaffhausen; Gustav Müller, von Flurlingen, in Schaffhausen; Ferdinand Styger, von Stein AR, in Neuhausen am Rheinfall, und Erich Schwyn, von Beringen, in Schaffhausen, zeichnen auch kollektiv zu zweien für die Agentur Neuhausen am Rheinfall.

1. Februar 1972. Sanitäre Installationen.
Rob. Egli, in Stein am Rhein, sanitäre Installationen, Heizungen und Spenglerei (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1962, S. 3608). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven wurden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «Rob. Egli, Inh. Esther Egli-Bachmann», in Stein am Rhein, übernommen.

1. Februar 1972. Sanitäre Installationen, Spenglerei.
Rob. Egli, Inh. Esther Egli-Bachmann, in Stein am Rhein, Obergass 84 (Neueintragung). Inhaberin dieser Einzelfirma ist Esther Egli-Bachmann, von Frauenfeld, in Stein am Rhein. Die Firma hat Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Rob. Egli», in Stein am Rhein, übernommen. Sanitäre Installationen. Heizungen und Spenglerei.

2. Februar 1972.
Landwirtschaftl. Verein Dörflingen, in Dörflingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1970, S. 2009). Für den aus dem Vorstand ausgeschiedenen Kassier/Geschäftsführer Martin Suter, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde Konrad Sigg, von und in Dörflingen, gewählt. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder Kassier/Geschäftsführer.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

28. Januar 1972.
Texsana-Reinigung Herisau AG, in Herisau. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 26. Januar 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Einrichtung und Betrieb von chemischen Kleiderreinigungsanstalten. Beteiligung bei andern Unternehmungen des In- und Auslandes, erwerben oder errichten gleichartiger oder verwandter Unternehmungen. Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Bekanntmachungen: SHAB. Verwaltungsrat: ein bis fünf Mitglieder. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Heinz W. Schluep, von Schnottwil und Messen, in Horgen, als Präsident, und Richard Limburg, von und in Zürich, als Delegierter. Geschäftsdomizil: Poststrasse 7.

1. Februar 1972. Strumpfwaren.
Media A.G., in Heiden, Herstellung von Strumpfwaren und Herrensocken, sowie Handel mit diesen Artikeln (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1972, S. 45). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 31. Januar 1972 wurde das Aktienkapital von Fr. 3 000 000 auf Fr. 4 000 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 4 000 000, eingeteilt in 4000 Namenaktien zu Fr. 1000.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

21. Januar 1972. Finanzierungen, Treuhand.
Edalco AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. Januar 1972 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Finanz- und Treuhandgeschäften, An- und Verkauf, Ueberbauung, Vermittlung und Verwaltung von Grundstücken. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 5 Mitglieder: Dr. Eduard Alther, von St. Gallen, in Thalwil, Präsident, und Edmund Alther, von und in St. Gallen; beide mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Feldbachstrasse 8.

2. Februar 1972. Stoffe.
Gebrüder Dierauer AG, in Oberuzwil, Handel, Verarbeitung und Vertrieb von Stoffen aller Art usw. (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1971, S. 24). An der Generalversammlung vom 27. Januar 1972 wurden die Statuten teilweise geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Die übrigen Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Ulrich Suter, von Zürich, in Herrliberg ZH, und Harry Strickler, von und in Meilen ZH, beide ohne Unterschrift.

2. Februar 1972.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1971, S. 2785), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Karl Arpagaus, von Uors GR, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach; Martin Fässler, von und in Appenzell, sowie Karl Gruber, von Amden, in Gossau SG.

2. Februar 1972.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Heerbrugg, Gemeinde Au (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1971, S. 1797), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Büchel, von Rüthi SG, in Widnau.

2. Februar 1972.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Rapperswil (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1971, S. 1797), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Werner Hauser wurde zum Vizedirektor ernannt und führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien.

2. Februar 1972.
Jantina Fashion AG, St. Gallen, in St. Gallen, Oberleitung von Fabriken bei gleichzeitiger Zusammenfassung des Einkaufs, der Disposition usw. (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1972, S. 76). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Alfred Kaufmann, von Muolen, in St. Gallen.

2. Februar 1972. Textilien.
Haury & Co. A.G., in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Textilien aller Art usw. (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1971, S. 1562). Die Prokura von Alfred Kaufmann ist erloschen.

2. Februar 1972. Stickereien.
Forster Willi & Co., in St. Gallen, Fabrikation und Export von Stickereien, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1972, S. 15). Die Prokura von Hans C. Eggenberger ist erloschen.

2. Februar 1972.
Verband landw. Genossenschaften des Kant. St. Gallen und benachb. Gebiete (Landverband), in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1970, S. 1584). Die Prokura von Willi Klein ist erloschen.

2. Februar 1972.
Regionallager-Genossenschaft Coop Sargans, in Sargans (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1971, S. 3006). Die Unterschrift von Karl Müller, Geschäftsleiter, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an das bisherige Verwaltungsratsmitglied Ernst Beusch, von und in Buchs SG.

2. Februar 1972.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Winkeln und Umgebung, in St. Gallen (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1969, S. 264). Anton Moser, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Otto Bischof, von Eggersriet, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald, Vizepräsient. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Geschäftsführer. Geschäftsdomizil: Herisauerstrasse 52.

2. Februar 1972. Hallenbad.
Jakob Bolt, in St. Margrethen, Betrieb einer Badanstalt usw. (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1965, S. 218). Die Firma lautet nun: **Mineralbad Jakob Bolt** und die Geschäftsnatur: Heil-Hallenbad, physikalische Therapie. Geschäftsdomizil: Kirchstrasse 52.

2. Februar 1972. Maschinen für Rasen und Schneeräumung.
E. Aekermann, in St. Gallen, Handel mit und Reparatur von Haushaltapparaten (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1966, S. 2444). Geschäftsnatur ist nun: Handel mit und Reparatur von Rasenpflege- und Schneeräumungsmaschinen. Neues Geschäftsdomizil: Rorschacherstrasse 125.

2. Februar 1972. Gasthof.
Otto Kressig, in Vättis, Gemeinde Pfäfers, Betrieb des Gasthofes Calanda (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1962, S. 2328). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

2. Februar 1972. Gasthof.
Erich Kressig-Wachter, in Vättis, Gemeinde Pfäfers. Inhaber der Firma ist Erich Kressig-Wachter, von und in Vättis, Gemeinde Pfäfers. Betrieb des Gasthofes Calanda. Platz.

2. Februar 1972. Käserei.
Rolf Gaehnang, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald. Inhaber der Firma ist Rolf Gachnang, von Fällanden ZH, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald. Käserei und Schweinemästerei. Sonnenberg.

2. Februar 1972.
Egger Bauunternehmen, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach. Inhaber der Firma ist Ruedi Egger, von Eggersriet SG, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach. Bauunternehmen, Erstellung von Fertigbauten. Bruggwaldstrasse 102.

2. Februar 1972.
Spaar-Textiles, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald. Inhaber der Firma ist Max Spaar, von Neunkirch SH, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald. Einzelunterschrift wurde erteilt an Verena Spaar-Bischoff, von Neunkirch SH, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald. Handel mit, insbesondere Export von Textilien. Alpsteinstrasse 616.

2. Februar 1972. Gasthaus.
W. Mazenauer, «Drei Eidgenossen», in Berneck. Inhaber der Firma ist Werner Mazenauer, von Appenzell, in Berneck. Betrieb des Gasthauses «Drei Eidgenossen». Platz.

2. Februar 1972. Maurergeschäft.
Bernhard Jussel, in Untereggen, Maurergeschäft (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1943, S. 1034). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. Februar 1972. Vieh.
Ernst Reehsteiner, in Gossau, Viehhandel (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1963, S. 3159). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. Februar 1972. Gasthaus.
Julia Roveda, in Arnegg, Gemeinde Gossau, Betrieb des Gasthauses zur Ilge (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1966, S. 1887). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. Februar 1972.
Elektra Eggersriet, in Eggersriet, Genossenschaft (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1969, S. 2586). Jakob Egger, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Pius Krömler, bisher Aktuar, ist nun Präsident. Neu wurden in den Vorstand als Zeichnungsberechtigter gewählt: Paul Roth, von Kesswil TG, in Eggersriet, Aktuar. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen je kollektiv zu zweien.

Graubünden – Grisons – Grigioni

4. Januar 1972.
R. Kuhn, Generalunternehmung AG, in Klosters. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 23. 12. 1971. Zweck: Führung einer Generalunternehmung, die Durchführung von Bauten aller Art, den Erwerb und die Veräusserungen von Liegenschaften sowie die Verwaltung von solchen. Beteiligung an andern Unternehmen. Aktienkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, durch Sacheinlagen voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. 12. 1971 übernimmt die Gesellschaft von Rico Kuhn, in Klosters, die Liegenschaft Parzelle Nr. 108, Gemeinde Klosters, inkl. sämtlichen auf Parzelle Nr. 108 gegründeten Stockwerkeinheiten, Grundbuchblatt 50 255–50 284 sowie 2715 m² Hofraum mit den in Bau befindlichen Mehrfamilien-Appartementhäusern mit Hallenbad und unterirdischen Autoeinstellhalle, in Klosters-Platz, zum Anrechnungswert von Fr. 530 000 bzw. nach Abzug der Hypothekarschuld von Fr. 130 000 und durch Gewährung eines Darlehens von Fr. 200 000, zum Netto-Anrechnungswert von Fr. 200 000. Dafür erhält der Sacheinleger 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Rico Kuhn, von Lindau ZH, und Sils i. E., in Klosters. Domizil: c/o Rico Kuhn, Ahornweg.

13. Januar 1972. Wärmetechnische Apparate usw.
Gricalor AG, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 11. Januar 1972. Zweck: Vertrieb von wärme-, verfahrenstechnischen- und abwassertechnischen sowie artverwandten Apparaten und Geräten, Patent- und Lizenzverwertungen auf diesem Gebiet. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und sich an in- und ausländischen Firmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; davon sind Fr. 20 000 (40 %) liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Benno Willi, von Domat/Ems, in Chur. Domizil: Kasernenstrasse 18 (eigenes Büro).

1º febbraio 1972. Partecipazioni, immobili.
Gualsa SA., in Coira. Nuova società anonima con statuti del 28 gennaio 1972. Scopo: Partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali, finanziarie ed immobiliari, acquisito, vendita, amministrazione di azioni e quote di società nazionali ed estere e di beni immobili. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da uno a cinque membri. Amministratore unico è Dr Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Dr Albert Lardelli, Hartbertstrasse 1.

1º febbraio 1972. Immobili, ecc.
Apist S.A., in Coira. Nuova società anonima con statuti del 27 gennaio 1972. Scopo: l'acquisto, la costruzione, la valorizzazione, l'amministrazione, la locazione, il finanziamento e la vendita di immobili, sia in Svizzera, sia all'estero, nonchè la partecipazione ad imprese similari e l'espletamento di operazioni commerciali e finanziarie sia in Svizzera sia all'estero. Pubblicazioni: FUSC. Capitale sociale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Consiglio di amministrazione da uno a cinque membri. Amministratore unico è Dr Umberto Confalonieri, da Lugano, in Pregassona, con firma individuale. Recapito: c/o Dr Federico Brügger, Bahnhofstrasse 4.

2. Februar 1972. Eisen usw.
Aeifer Landquart A.G., in Landquart, Gemeinde Igis. Handel mit Eisenwaren usw. (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1971, S. 1399). Kollektivprokura ist erteilt an Karl Gätzi, von Quarten, in Triesenberg FL, und Alfred Kolb, von Lanzenneunforn, in Chur.

2 febbraio 1972. Partecipazioni, immobili, ecc.
Sileste S.A., in Roveredo. Nuova società anonima con statuti del 28 gennaio 1972. Scopo: la partecipazione ad imprese e società finanziarie nazionali ed estere, l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie, la compra, la vendita, la gestione, l'amministrazione di beni mobili ed immobili. La società non svolgerà nessuna attività nel cantone Grigioni, nè vi possiederà immobili. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: da uno o più membri. Amministratore unico è Dr Giacomo Ghezzi, da Lamone, in Cadempino, con firma individuale. Recapito: presso Mario Tonella.

2. Februar 1972. Maschinen.
Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Chur. Betrieb von Maschinenfabriken, Giessereien usw. (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1971, S. 1857). Die Unterschrift für das Gesamtunternehmen von Werner Niederer ist erloschen.

2. Februar 1972. Vermögenswerte.
Mot Mulin S.A., in Zuoz. Neue Aktiengesellschaft mit Statuten vom 29. Januar 1972. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verkauf von beweglichen und unbeweglichen Vermögenswerten im In- und Ausland. Beteiligung an andern Gesellschaften ähnlicher Art. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Verwaltungsrat: aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist lic. iur. Reto Giuliani, von San Carlo/Poschiavo, in Zuoz. Domizil: c/o lic. iur. Reto Giuliani, Rechtsanwalt.

2. Februar 1972.
Interpaper Holding AG Chur, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1970, S. 2163). Auflösungsbeschluss gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 24. Dezember 1971. Die Liquidation wird unter der Firma **Interpaper Holding AG Chur in Liq.** durch die Liquidatoren Dr. Werner L. Scherrer, bisher Vizepräsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift, und Dr. Claus Liesner, bisher Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift, durchgeführt. Die Liquidatoren zeichnen einzeln. Die Unterschriften von Axel Springer, Präsident des Verwaltungsrates; Dr. Friedrich Brügger und Dr. Niklaus Senn, sind erloschen.

Aargau – Argovie – Argovia

1. Februar 1972. Vermögensverwaltungen.
Paul de Maddalena Baugeschäft A.G., in Aarau, Hoch- und Tiefbauunternehmung, Gipsergeschäft und Autotransporte (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1971, S. 2162). An der Generalversammlung vom 26. Januar 1972 wurden neue Statuten beschlossen. Die Firma lautet neu: **Paul de Maddalena AG.** Der Zweck der Gesellschaft besteht nun in der Verwaltung von Vermögenswerten aller Art. Weitere Aenderungen betreffen den publikationspflichtigen Inhalt der Statuten nicht. Das Mitglied Rolf Padrutt-de Maddalena ist infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Das bisherige Mitglied Anna Marie de Maddalena heisst nun Anna Marie Linder-de Maddalena, in Lauterbrunnen BE heimatberechtigt, ist nun Präsidentin des Verwaltungsrates und führt auch künftig Einzelunterschrift. Neu wurde als einzelunterschriftsberechtigte Vizepräsidentin in den Verwaltungsrat gewählt: Elisabeth Padrutt-de- Maddalena; ihre bisherige Prokura ist damit erloschen. Ferner ist die Prokura von Kurt Ernst erloschen. Domizil der Gesellschaft: bei Frau Anna Marie Linder-de Maddalena, Aumattweg 7.

1. Februar 1972.
Seetal Papier A.G., in Seon, Fabrikation und Verarbeitung von sowie Handel mit Papierwaren (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1972, S. 180). Der Präsident des Verwaltungsrates heisst Heinrich Wipf-Müller und wohnt jetzt in Volketswil-Gutenswil ZH. Das Mitglied Heinrich Rudolph Wipf heisst Heinrich Rudolf Wipf-Bracher. Der unterschriftsberechtigte Bruno Mock wohnt nun in Küsnacht-Forch ZH.

1. Februar 1972.
Inaro-Innenausbau AG, in Niederrohrdorf, Herstellung und Verkauf von Möbeln usw. (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1971, S. 1628). An der Generalversammlung vom 27. Dezember 1971 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 100 000 durch Ausgabe von 100 weiteren, durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 200 000 erhöht. Ferner wurden neue Statuten beschlossen, die folgende publikationspflichtige Bestimmungen zum neuen Inhalt haben: Zweck: Herstellung und Vertrieb von Möbeln, Ausführung von Innenausbauten und Glaserarbeiten, sowie Mitwirkung und Beratung auf dem Gebiet der Innenarchitektur. Sie kann ferner in der Baubranche auch als Generalunternehmerin wirken und sich an solchen und auch bei anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten und kann Liegenschaften kaufen, verkaufen oder verwalten. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert und eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Verwaltungsrat: 3 oder 5 Mitglieder. Das bisher einzige Mitglied der Verwaltung Ernst Bünzli, heisst Ernst Bünzli-Hess, ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt auch künftig Einzelunterschrift. Als weitere, kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigte Mitglieder wurden gewählt: Katharina Mohn-Cöllen, deutsche Staatsangehörige, in Minusio TI, und lic. iur. Arno Meyer-Streit, von Bubendorf BL und Basel, in Küttigen-Rombach AG. Sie alle zeichnen für das Gesamtunternehmen.

1. Februar 1972. Nähmaschinen, Mercereiwaren, Stoffe.
Dössegger & Co., in Seon, Handel mit und Reparaturen von Nähmaschinen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1967, S. 414). Die Natur des Geschäftes ist neu folgende: Handel mit Nähmaschinen und Zugehör, Reparatur von Nähmaschinen, ferner Handel mit Mercereiwaren und Stoffen aller Art. Weitere Verkaufslokale in Lenzburg, Rathausgasse 12 (Nähmaschinen, Zugehör, Mercereiwaren und Reparaturen), und in Aarau, Rathausgasse 9 (Nähmaschinen, Zugehör und Reparaturen, Mercereiwaren und Stoffe aller Art).

1. Februar 1972.
Färberei A.G. Zofingen, in Zofingen, Färben von Garnen und Stücken aller Art (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1972, S. 112). Der Präsident, Delegierte und Direktor Helmut Scholl ist nun Präsident und Delegierter und der Vizepräsident, Delegierte und Direktor Kurt Scholl nun Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates. Sie sind nicht mehr kollektiv-, sondern nun einzeln unterschriftsberechtigt. Das bisher nicht unterschriftsberechtigte Mitglied Dr. Hans Rüegger, von Rothrist AG, in Aarau, führt jetzt Kollektivunterschrift zu zweien. Der bisher stellvertretende Direktor Willi Nufer, nun auch Bürger von Zofingen, wurde zum Direktor ernannt und führt auch künftig Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner wurde zum Direktor ernannt: Hans Ulrich Schneider, von Landiswil BE, in Gränichen AG, und zum Vizedirektor: Max Mettler, von Urnäsch AR, in Zofingen. Sie zeichnen ebenfalls Kollektiv zu zweien. Sodann wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an: Hans Fibich, von und in Suhr AG, und Erwin Meier, von Hundwil AR, in Rupperswil AG. Die Prokura von Ernst Hunziker ist erloschen.

1. Februar 1972. Elektrische Apparate, Schaltanlagen usw.
Spreeher & Schuh AG, in Aarau, Herstellung und Verkauf von elektrischen Apparaten, Schaltanlagen und Steuerungen usw. (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1971, S. 1968). Zu kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigten Vizedirektoren wurden ernannt: Walter Enzmann, Leopold Erhart, und Hugo von Tolnai; ihre bisherige Prokura ist damit erloschen. Ferner wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an: Georg Blattner, von Küttigen AG, in Gränichen AG; Remo Borghi, von Basel, in Oberentfelden AG; Alfred Frey, von Röthenbach im Emmental BE, in Buchs AG; Peter Kuriger, von Einsiedeln SZ und Wallisellen ZH, in Adliswil ZH; Eduard Rutz, von Winterthur, in Unterentfelden AG; Erhard Schär, von Huttwil BE, in Oberentfelden AG; Ernst Wullschleger, von Vordemwald AG, in Buchs AG; Hans Rudolf Wüthrich, von Trub BE, in Oberentfelden AG, und Dr. ing. chem. Hans Rudolf Zahner, von Kaltbrunn SG, in Oberentfelden AG.

1. Februar 1972. Elektrische Apparate und Zugehör.
Spreeher & Schuh Verkauf AG., in Aarau, Handel mit elektrischen Apparaten und deren Zugehör (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1970, S. 334). Das Unterschriftsrecht von Heinz Fässli und die Prokura von Albert Fischer sind erloschen.

1. Februar 1972. Beteiligungen.
Realit-Holding AG, in Aarau, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen des In- und Auslandes, unter anderem an Unternehmungen, die die Planung und Projektierung von Wohn-, Geschäfts- und Industriebauten und den Handel mit Immobilien vorsehen (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1971, S. 2747). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Alois Meier-Gfeller, von Willisau Land LU, in Obergösgen SO.

1. Februar 1972. Geschäfts-, Wohnhäuser, Grundstücke usw.
Realit-Immobilien AG., in Lenzburg, Erstellung von Geschäfts- und Wohnhäusern, An- und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften, Verwaltung und Vermietung von Immobilien aller Art (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1970, S. 2823). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Alois Meier-Gfeller, von Willisau Land LU, in Obergösgen SO.

1. Februar 1972.
Cementkontor Aarau, in Aarau, einheitlich organisierter Verkauf der Fabrikate der «Jura-Cement-Fabriken», in Aarau, der «Cementfabrik Holderbank», in Holderbank AG, und der «Portland-Cement-Werk Würenlingen-Siggenthal A.G.», in Würenlingen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1971, S. 2681). Neue Geschäftsadresse: Bleichemattstrassee 7.

1. Februar 1972.
Fluri & Greutert, Treuhand- und Revisions AG., in Baden. Uebernahme und Führung von Treuhand- und Revisionsfunktionen, Buchhaltungen und Steuermandaten usw. (SHAB Nr. 74 vom 30. 3. 1971, S. 746). Das Unterschriftsrecht des Direktors Hans Buck ist erloschen. Zum neuen Direktor wurde der bisherige Vizedirektor Max Bänziger, nun in Oberrohrdorf AG wohnhaft, ernannt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Zu Vizedirektoren, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, sind ernannt worden: Bernhard Oeschger, Heinrich Siegrist-Daetwyler, und Hans Peter Thiel. Ihre Prokuren sind damit erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt worden an Heinz Schmocker, von Beatenberg BE, in Wettingen.

1. Februar 1972.
Fluri & Greutert, Treuhand- und Revisions AG., Zweigniederlassung in Brugg, Uebernahme und Führung von Treuhand- und Revisionsfunktionen, Buchhaltungen und Steuermandaten usw. (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1971, S. 2550), mit Hauptsitz in Baden. Das Unterschriftsrecht des Direktors Hans Buck ist erloschen. Zum neuen Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen, ist ernannt worden: Max Bänziger, von Heiden AR, in Oberrohrdorf AG.

1. Februar 1972. Hoch- und Tiefbau, Transporte.
Gottlieb Geissmann, in Hägglingen, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1965, S. 4085). Weiterer Geschäftszweig: Ausführung von Gütertransporten. Die Prokuristin Alice Geissmann heisst infolge Verheiratung Alice Koch-Geissmann, nun in Uezwil AG heimatberechtigt und in Baden wohnhaft. Neu wurde Einzelprokura erteilt an Theophil Geissmann, von und in Hägglingen. Neue Geschäftsadresse (infolge behördlicher Umbenennung): Wangenrain 320.

1. Februar 1972.
Milchgenossenschaft Gippingen, in Leuggern (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1969, S. 1607). Der Vizepräsident Richard Eckert-Oberle ist aus der Verwaltung ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Neu wurde in die Verwaltung und zugleich als Vizepräsident gewählt: Karl Erne-Sutter, von Leuggern, in Leuggern-Gippingen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

1. Februar 1972. Elektronische Apparate, Maschinen usw.
Grapha-Electronic AG., in Zofingen, Fabrikation von und Handel mit elektronischen Apparaten und Maschinen usw. (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1969, S. 2364). Das Mitglied Dr. Arthur Daetwiler ist infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Alfred Bürkli, von Meilen ZH, in Brittnau AG.

1. Februar 1972.
Th. Borer Kaufhaus und Boutique Minouche, bisher in Schöftland, Handel mit Textilien aller Art und Accessoires, Parfumerie, Lebens- und Genussmitteln (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1970, S. 2507). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1972, S. 168) im Handelsregister des Kantons Aargau gelöscht.

1. Februar 1972.
Hutter Siebdruck AG., in Wohlen, Betrieb einer Siebdruckerei (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1970, S. 1268). Einzelprokura ist erteilt worden an Hans Keller, von Zürich, in Dietikon ZH.

1. Februar 1972.
Jakob Meyer Rest. Engel Rheinfelden, bisher in Rheinfelden, Betrieb des Restaurants «Zum Engel» (SHAB Nr. 255 vom 30. 10. 1968, S. 2342). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Birsfelden BL (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1972, S. 212) im Handelsregister des Kantons Aargau gelöscht.

1. Februar 1972.
Färberei Jenny AG., in Aarau, Veredelung von Textilien, insbesondere Betrieb einer Färberei (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1971, S. 2729). Das Unterschriftsrecht des Direktors Hans Ulrich Schneider sowie die Prokuren von Hans Fibich und Erwin Meier sind erloschen.

1. Februar 1972.
Viehzucht-Genossenschaft Wegenstetten, in Wegenstetten (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1971, S. 3133). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Genossenschaft im Handelsregister gelöscht.

1. Februar 1972.
Arbeiter-Autobus Gebenstorf, in Gebenstorf, Aufrechterhaltung eines Autobusbetriebes zur Beförderung der Mitglieder nach Baden, Genossenschaft (SHAB Nr. 233 vom 4. 10. 1968, S. 2142). Nachdem die Zustimmung der Eidg. Steuerverwaltung eingegangen ist, wird die Genossenschaft im Handelsregister gelöscht.

1. Februar 1972. Transportgeschäft.
Transag Transporte Suhr AG, in Suhr, Transport von flüssigen und festen Brennstoffen, Gütern und Waren aller Art (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1970, S. 2442). Als einzelunterschriftsberechtigter Geschäftsführer wurde ernannt: Peter Dettwiler, von Langenbruck BL, in Olten. Bureau und Werkstätte: in Gränichen AG, im Moortal, Nr. 1533.

1. Februar 1972.
Tierfarm A.G., in Sisseln, Zucht von und Handel mit Tieren aller Art, Durchführung von chronischen Toxizitätsprüfungen (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1972, S. 145). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

1. Februar 1972.
EWK-Kran und Baumaschinen AG, bisher in Zurzach, Handel mit und Fabrikation von Maschinen und Fahrzeugen, insbesondere Baumaschinen aller Art und Krananlagen (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1971, S. 492). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Urdorf ZH (SHAB Nr. 306 vom 31. 12. 1971, S. 3153) im Handelsregister des Kantons Aargau gelöscht.

1. Februar 1972. Waren aller Art.
Imapex AG, in Baden, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Import und Export (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1971, S. 3134). Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Albert Kurz, von Wahlern BE und Dietikon ZH, in Oberrohrdorf AG.

1. Februar 1972. Generalunternehmeraufträge, Gesamtüberbauungen.
Omnibau AG, in Baden, Bruggerstrasse 171. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 5. November 1971 und Gründungsurkunde vom 5. November 1971 und 25. Januar 1972. Zweck: Uebernahme von Generalunternehmeraufträgen und Ausführung von Gesamtüberbauungen, ferner Erwerb, Veräusserung, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung von Grundstücken sowie Beteiligung an, Erwerb oder Errichtung von gleichartigen oder verwandten Unternehmungen. Grundkapital: Fr. 250 000, mit Fr. 50 000 einbezahlt und eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 500. Mitteilungen an die Aktionäre: durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft, oder durch eingeschriebenen Brief, sofern alle Adressen bekannt sind. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Marc Funk-Stylianoudis, von Baden, in Ennetbaden AG; weiteres Mitglied: Max Sandmeier-Theiler, von Staufen AG, in Windisch AG. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

1. Februar 1972. Plastische Folien, Vertretungen.
Polytrade AG, bisher in Lenzburg, Handel mit plastischen Folien aller Art und verwandten Artikeln, Uebernahme von Vertretungen in diesen oder ähnlichen Branchen (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1970, S. 2581). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Zug (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1971, S. 3075) im Handelsregister des Kantons Aargau gelöscht.

1. Februar 1972.
Genossenschaft Migros Aargau/Solothurn, Suhr, in Suhr (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1971, S. 702). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Heinrich Eggenberger, von Grabs SG und Zürich, in Suhr.

1. Februar 1972. Liegenschaften, Beteiligungen.
De-We AG, bisher in Schöftland, Verwaltung von Liegenschaften und Beteiligung an anderen Firmen (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1960, S. 2204). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Schönenwerd SO (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1972, S. 131) im Handelsregister des Kantons Aargau gelöscht.

1. Februar 1972.
Nornbau AG Wettingen, in Wettingen, Betrieb einer Bauunternehmung und Handel mit Baumaterialien (SHAB Nr. 118 vom 24. 5. 1971, S. 1254). Das Mitglied Thomas Toporitschnig-Spillmann ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist.

1. Februar 1972. Kolonialwaren.
Alfred Hediger Inh. Ruth Hunkeler-Hediger, in Aarau, Handel mit Kolonialwaren en gros (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1963, S. 953). Die Firmainhaberin wohnt jetzt in Buchs AG. Neue Adresse: Rohrerstrasse 20.

1. Februar 1972. Samenhandlung.
Tony Schaufelbühl, Bremgarten, in Bremgarten, Samenhandlung (SHAB Nr. 190 vom 18. 8. 1942, S. 1880). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

1. Februar 1972. Gartenfachgeschäft, Sämereien usw.
S. Bäuerle, in Bremgarten, Marktgasse 20. Inhaber dieser Firma ist Siegfried Bäuerle-Kaufmann, von und in Brugg. Einzelunterschriftsberechtigt ist ferner Rosmarie Bäuerle-Kaufmann, von und in Brugg (Ehefrau des Firmainhabers). Betrieb eines Gartenfachgeschäftes, Verkauf von Sämereien, Gartengeräten, Blumen, Dünger und anderen gärtnerischen Erzeugnissen sowie Beratung der Kundschaft.

1. Februar 1972.
Kaugummi AG., in Aarau, Fabrikation von Kaugummi für Biscofa-Mitglieder (Biscofa Schweiz. Verband der Biscuits- und Confiseriefabrikanten), Grossabnehmer und Export usw. (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1971, S. 1872). Neuer, kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigter Direktor: Urs Clavadetscher-Disch, von Malans GR und Lenzburg, in Lenzburg.

1. Februar 1972. Tabakwaren, Raucherrequisiten.
Ad. Fischer AG, in Aarau, Import von und Handel mit Tabakwaren und Raucherrequisiten (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1970, S. 2507). Einzelprokura ist erteilt an den Geschäftsführer William G. Thoët, von Bcurnevésin BE, in Wädenswil-Au ZH. Die Prokura von Ernst Steffen ist erloschen.

1. Februar 1972. Kleinmöbel.
R. Schaffner, in Reinach, Alte Strasse 1. Inhaber dieser Firma ist René Schaffner-Meier, von Aarau, in Reinach AG. Einzelunterschriftsberechtigt ist ferner Brigitta Schaffner-Meier, von Aarau, in Reinach AG (Ehefrau des Firmainhabers). Handel mit Kleinmöbeln, hauptsächlich mit Fernseh- und Klubtischen.

1. Februar 1972.
Arnold Baumann Büromaschinen Rohr (Aargau), in Rohr, Verkauf, Reparatur und Revision von Schreib- und Rechenmaschinen, ferner Verkauf von Büromöbeln (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1966, S. 682). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

1. Februar 1972.
Pfauenacker-Immobilien AG, in Brugg, Ueberbauung und Nutzung der im Baurecht erworbenen, in der Gemeinde Brugg gelegenen drei Grundstücke Grundbuch Nrn. 298, 1541 und 243 (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1966, S. 3694). Der Sekretär Dr. Walter Kehl, dessen Unterschriftsrecht erloschen ist, sowie das Mitglied Hans Rudolf Füchslin sind infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Als neue, kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigte Mitglieder wurden gewählt: Markus Häner, von Zullwil SO, in Dornach SO; lic. iur. Roger Merkelbach, von und in Basel, und Werner Schärer-Flückiger, von Möriken-Wildegg AG, in Windisch AG.

1. Februar 1972. Malerartikelgeschäft.
C. Düggelin, in Baden, Malereiartikelgeschäft en gros (Handel mit sämtlichen Malerbedarfsartikeln) (SHAB Nr. 299 vom 23. 12. 1964, S. 3851). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

1. Februar 1972. Maler-, Malerartikelgeschäft.
Karl Düggelin, in Baden, Schartenstrasse 39. Inhaber dieser Firma ist Karl Düggelin-Gamper, von Wangen SZ, in Baden. Betrieb eines Maler- und Malerartikelgeschäftes.

1. Februar 1972. Briefumschläge, Papierwaren usw.
Schaller, Frewi AG, in Brugg, Fabrikation von Briefumschlägen, Papierwaren und Kartonnagen aller Art usw. (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1971, S. 1135). Die Prokuren von Oskar Reis und Amanz C. Gressly sind erloschen.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

1. Februar 1972.
Schöttli, Werkzeugbau, in Neu-Paradies, Gemeinde Unterschlatt (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1961, S. 65). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Sacheinlagevertrag vom 31. Januar 1972 und Uebernahmebilanz per 1. Januar 1972 an die «Schöttli AG», in Neu-Paradies Gemeinde Unterschlatt, erloschen.

1. Februar 1972. Formenbau.
Schöttli AG (Schöttli S.A.) (Schöttli Ltd.), in Neu-Paradies, Gemeinde Unterschlatt. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 31. Januar 1972 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Formenbau. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 31. Januar 1972 und Uebernahmebilanz per 1. Januar 1972 das Geschäft der bisherigen Einzelfirma «Schöttli, Werkzeugbau», in Neu-Paradies, Gemeinde Unterschlatt, mit Aktiven im Betrage von Fr. 3 532 843.06 und Passiven im Betrage von Fr. 3 032 843.06 zum Uebernahmepreis von Fr. 500 000, gegen Uebergabe von 500 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Theodor Schöttli, von Hallau, in Neu-Paradies, Gemeinde Unterschlatt, als Präsident; Hans Walt, von Eichberg SG, in Neu-Paradies, Gemeinde Unterschlatt, als Vizepräsident, und Dr. iur. Ernst Steiner, von Hallau, in Schaffhausen, als Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Doris Röthenbacher, von und in Schaffhausen, und Alfons Keller, von Basadingen, in Diessenhofen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

1° febbraio 1972. Autoveicoli.
Bclcar SA, in Bellinzona, commercio di autoveicoli, ecc. (FUSC del 6. 1. 1972, N° 4, p. 35). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 26 gennaio 1972, la società ha deciso di aumentare il suo capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 250 000 mediante l'emissione di 200 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Il capitale sociale è ora di fr. 250 000, suddiviso in 250 azioni al portatore da fr. 1000 ciasouna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il consiglio d'amministrazione è ora così composto: Stefano Ghiringhelli, da e in Bellinzona, già amministratore unico, presidente; Bruno Baumgartner, da Oensingen, in Rancate, amministratore-delegato (nuovo); Clemens Sager, da Egnach TG, in Bäch SZ, membro (nuovo). Giorgio Oppliger, da Zurigo e Berna, in Locarno, e Hans Kramer, cittadino germanico, in Berna, sono designati direttori. La società è vincolata dalla firma individuale dell'amministratore-delegato, da quella collettiva a due degli altri amministratori e da quella collettiva a due dei direttori con un amministratore o tra di loro.

Ufficio di Biasca

1° febbraio 1972. Partecipazioni, assegni di viaggio.
Travelfinance S.A., in Biasca. Con atto pubblico e statuti di data 31 gennaio 1972 è stata costituita, con questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la partecipazione ad imprese commerciali, industriali e finanziarie di ogni genere, con precedenza a quelle che operano nel settore turistico. La società curerà inoltre l'emissione di assegni di viaggio. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni di fr. 1000 ciascuna, al portatore. Il capitale sociale è interamente liberato. Le pubblicazioni sono fatte sul Foglio Ufficiale del Cantone Ticino e, nei casi previsti dalla legge, sul FUSC. Le comunicazioni e le convocazioni agli azionisti noti sono fatte per lettera raccomandata. Il consiglio di amministrazione è formato di uno o più membri, attualmente d'un amministratore unico nella persona di Francesco Bignasca, da Sonvico, in Biasca, il quale vincolerà la società con la sua firma individuale. Recapito: c/o avv. Francesco Bignasca.

Ufficio di Faido

31 gennaio 1972.
Impianti Turistici Boscobello SA, in Prato Leventina. Sotto tale denominazione, con atto pubblico e statuti del 27 gennaio 1972 è stata costituita, una società anonima avente per scopo: La costruzione e la gestione di impianti turistici e sportivi, invernali ed estivi, la partecipazione ad iniziative similari pubbliche e private, in vista del promuovimento turistico della zona di Rodi-Prato-Dalpe. La società può acquistare e vendere immobili, acquisire diritti fondiari in specie servitù di passo e diritti di superficie. Il capitale sociale è di fr. 50 000 suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni e le convocazioni avvengono a mezzo del FUSC ed a mezzo del Foglio Ufficiale del Cantone Ticino. Il consiglio di amministrazione è composto da uno o più membri; attualmente amministratore unico, con firma individuale, è Marco Dr Gianoni, da Gnosca, in Viganello. Recapito: c/o Tencia SA, Prato Leventina.

Ufficio di Locarno

1° febbraio 1972. Mobili e serramenti.
Scascighini Mario, in Gordola (FUSC del 6. 10. 1950, N° 234, p. 2560), mobili e serramenti. Su istanza del titolare questa ragione sociale viene cancellata per cessione del commercio. Il commercio, senza attivo e passivo, viene rilevato dalla nuova ditta «Scascighini Giancarlo», in Gordola, inscritta in seguito.

1° febbraio 1972. Mobili e serramenti.
Scascighini Giancarlo, in Gordola. Titolare è Giancarlo Scascighini, da Minusio, in Gordola. La ditta rileva il commercio, senza attivo nè passivo, della cessata ditta «Scascighini Mario», in Gordola, ora cancellata. Fabbricazione di mobili e serramenti.

1° febbraio 1972. Impianti sanitari.
Storelli Marco, in Brissago (FUSC del 29. 1. 1969, N° 23, p. 224), impianti sanitari. Su istanza del titolare questa ditta viene cancellata per cessione del commercio. Il commercio, senza attivo e passivo, viene rilevato dalla nuova ditta «Generelli Bruno», in Brissago, inscritta in seguito.

1° febbraio 1972. Impianti sanitari, ecc.
Generelli Bruno, in Brissago. Titolare è Bruno Generelli, cittadino italiano, in Tegna. La ditta rileva il commercio, senza attivo nè passivo, della cessata ditta «Storelli Marco», in Brissago, ora cancellata. Impianti sanitari e di riscaldamento. Al Piano.

2 febbraio 1972. Immobili.
Junctina S.A., in Locarno. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 26. 1. 1972. Scopo: l'acquisto e la gestione di beni immobiliari all'estero. Capitale: fr. 200 000, suddiviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC; le comunicazioni agli azionisti avverranno per lettera raccomandata, se noti i nomi e gl'indirizzi. Il consiglio d'amministrazione è composto da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di: Gabriele Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Tegna, con diritto di firma individuale. Recapito: presso avv. Gabriele Pedrazzini, Palazzo UBS, Piazza Grande.

2 febbraio 1972. Officina meccanica, motocicli.
Romano Ranzoni, in Locarno. Titolare è Romano Ranzoni, da Cureggia, in Minusio. Officina meccanica, commercio di motocicli. Via Luini 13.

Ufficio di Lugano

28 gennaio 1972. Articoli di moda, ecc.
Codimode S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 27 gennaio 1972. Scopo: la confezione, creazione, vendita all'ingrosso e al dettagli› di articoli di moda e di abbigliamento in genere sia femminile che maschile. Nonchè la compravendita di beni immobili e mobili, la partecipazione a qualsiasi impresa commerciale, industriale ed agenzie. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giuliano Pozzoli, da Muggio, in Lugano. Recapito: Via Vegezzi 1, presso avv. Giuliano Pozzoli.

Distretto di Mendrisio

2 febbraio 1972. Sistemi per bagni.
Color-Exal S.a.g.l., in Capolago, l'applicazione dei nuovi sistemi per bagni Color-Exal per togliere strati di ruggine e di cemento e le colorazioni per costruzioni e industrie, ecc. (FUSC del 24. 5. 1965, N° 119, p. 1642). Anna ved. Inderbitzin e Ursula Vanoni n. Inderbitzin non fanno più parte della società. Le quote sono state cedute come segue: la quota di Anna ved. Inderbitzin di fr. 2000 è passata a Lidia Destefani nata Pellegrini, da Torricella, in Capolago, e la quota di fr. 18 000 di Ursula Vanoni è passato a Romeo Destefani, da Torricella, in Capolago. Anna ved. Inderbitzin non è più gerente; la sua firma è estinta. Romeo Destefani è stato nominato gerente, con firma individuale. Con atto notarile del 25 gennaio 1972 gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

Rectifications.

Lueinge-Eglantine A S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 9. 2. 1972, p. 348). Adresse des bureaux: La Conversion-sur-Lutry, Chemin de La Colline 2 (chez Yvonne Klunge).

First National City Bank, New York, succursale de Lausanne (FOSC du 10. 2. 1972, p. 357). Directeur général adjoint: Peter Bloem (et non Bloen).

2 février 1972.

Publi-Ciné S.A., à Lausanne (FOSC du 24. 1. 1962, p. 244). Conseil: Jean Cavin (inscrit), nommé président, et Jean Krafft, de Vevey, à Lausanne, secrétaire et directeur, les deux avec signature individuelle.

2 février 1972. Carrosserie.

W. Rodel, à Renens, carrosserie (FOSC du 2. 10. 1962, p. 2810). La raison est radiée par suite d'association du titulaire.

2 février 1972.

Carrosserie Willy Rodel et Cie, à Renens. Société en nom collectif commencée le 1er janvier 1972. Associés: Willy Rodel, de Fahrwangen AG, à Renens, et Rolf Willimann, de Gunzwil LU, à Renens. Procuration individuelle est conférée à Elisa Rodel, de Fahrwangen AG, à Renens. Exploitation d'une carrosserie. Avenue Censuy 2.

2 février 1972. Construction métallique.

Pierre Rod S.A., à Renens, construction métallique (FOSC du 14. 8. 1970, p. 1846). Nouvelle adresse: Rue Industrie 3.

2 février 1972. Construction métallique, etc.

Hartmann & Co S.A., succursale du Mont-sur-Lausanne, exploitation d'une entreprise de construction métallique, etc. (FOSC du 9. 6. 1971, p. 1412), avec siège principal à Bienne. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de Fred Spaetig, de Lüscherz BE, à Bienne.

2 février 1972.

Stuag, Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics S.A., succursale de Lausanne (FOSC du 7. 5. 1971, p. 1100), avec siège principal à Berne.

Stuag, Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics S.A., succursale de Renens (FOSC du 7. 5. 1971, p. 1100), avec siège principal à Berne.

Procuration collective à deux, limitée à la succursale, a été conférée à Albert Laurent de Fey, à Pully.

2 février 1972.

Auctor, organisation comptable et fiscale pour médecins, dentistes, vétérinaires, pharmacines et droguistes S. à r.l., à Lausanne (FOSC du 14. 5. 1970, p. 1109). Nouvelle adresse: Boulevard de Grancy 19.

2 février 1972. Bar à café.

Mme. S. Berger, à Lausanne, exploitation d'un bar à café à l'enseigne «Milord» (FOSC du 9. 12. 1965, p. 3871). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

2 février 1972. Matériel pour freins, embrayages, etc.

J. J. Derendinger S. à r. l., succursale de Lausanne, à Lausanne, commerce de fabrication de matériel pour freins, embrayages, etc. (FOSC du 3. 11. 1970, p. 2494), avec siège principal à Zurich. Werner Mooser est actuellement domicilié à Thalwil. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de Peter Wagner, de Walliswil bei Wangen, à Adliswil.

2 février 1972. Oeuvres artistiques, etc.

Apple Corps S.A., à Lausanne, production, distribution, édition, financement et exploitation de toutes oeuvres artistiques, etc. (FOSC du 16. 6. 1969, p. 1385). L'administrateur Jean-Claude Haldimann est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Jean-Pierre Méan, de Payerne, à Vevey, secrétaire.

2 février 1972. Electronique, etc.

Apple Electronics S.A., à Lausanne, entreprendre toutes recherches et rendre tous services dans le domaine de l'électronique, etc. (FOSC du 18. 7. 1968, p. 1570). L'administrateur Jean-Claude Haldimann est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Jean-Pierre Méan, de Payerne, à Vevey, secrétaire.

2 février 1972. Matériel de reproduction.

Arfo S.A., à Lausanne, matériel de reproduction par photogravure, etc. (FOSC du 9. 5. 1966, p. 1514). Procuration individuelle a été conférée à Jean-Jacques Laurent, de Fey VD, à Lausanne.

2 février 1972.

Compagnie internationale de Crédit à Moyen Terme S.A., à Lausanne (FOSC du 21. 12. 1971, p. 3066). La procuration de Louis Rempp est éteinte. Procuration collective à deux a été conférée à Pierre Morlet, de Lausanne et La Neuveville, à Lausanne.

2 février 1972.

Société Coopérative MIGROS, Lausanne, à Lausanne (FOSC du 6. 1. 1972, p. 36). Procuration collective à deux avec le président ou le directeur a été conférée à Louis Enderlin, de France, à Chavannes-Renens.

2 février 1972. Autos, etc.

Château d'Or Export S.A. (Golden Castle Export Limited), à Lausanne, toutes affaires d'importation et d'exportation, notamment de voitures automobiles neuves et d'occasion, etc. (FOSC du 6. 4. 1970, p. 745). Par suite du transfert de son siège à Genève (FOSC du 27. 1. 1972, p. 239), la société est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne.

2 février 1972. Matières premières, etc.

Commarco S.A., à Lausanne, importation, exportation, vente, représentation, distribution et commerce en général de toutes matières premières, etc. (FOSC du 8. 10. 1969, p. 2315). L'administrateur Robert Duvoisin est démissionnaire; sa signature est radiée. La société est désormais engagée par la signature individuelle des administrateurs; les pouvoirs de l'administrateur André Erni sont modifiés en conséquence. Nouvelle adresse: Avenue de la Gare 50.

Bureau de Vevey

1er février 1972. Participations.

Adafico S.A., à Vevey. Selon acte authetique et statuts du 27 janvier 1972, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, l'administration et le contrôle de participations et d'investissements dans toutes entreprises. Le capital social est de fr. 100 000, libéré en espèces à concurrence de fr. 50 000, et divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. Les publications sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Raymond Archimi, de Sion, à Vevey, est seul administrateur, signant individuellement. Burcaux de la société: rue de la Madeleine 33 b, chez la fiduciaire J. A. Archimi et Cie.

2 février 1972. Traitement des eaux, etc.

Permo S.A., à Vevey, société anonyme (FOSC du 21. 4. 1971, p. 938); traitement des eaux, etc. La procuration conférée à Jacques Renaudin est radiée.

2 février 1972.

«Plamosa» Placements Mobliers S.A., précédemment à Genève (FOSC du 26. 11. 1970, p. 2697). Par décision de son assemblée générale du 31 janvier 1972, la société a transféré son siège social à Montreux. Les statuts, portant la date originaire du 30 mai 1947, ont été modifiés en conséquence. But social: l'administration de participations financières à toutes entreprises établies hors du canton de Genève. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré et divisé en 200 actions au porteur de fr. 250. Les publications sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un membre ou plus. Seul administrateur avec signature individuelle: Claude Furer, de et à Vevey. Adresse de la société: avenue des Alpes 38, à l'agence immobilière Claude Furer.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

1er février 1972. Hôtel, etc.

Jeannette Spleiss, à Bagnes. Titulaire: Jeannette Spleiss, de Schaffhouse, à Bagnes. Hôtel-café-restaurant sous l'enseigne «Au Vieux Valais». Verbier.

1er février 1972. Hôtel, etc.

Otto Walter, à Monthey. Titulaire: Otto Walter, de Grächen, à Monthey. Hôtel-restaurant sous l'enseigne «Hôtel de la Pierre des Marmettes».

2 février 1972.

Centrale Thermique de Vouvry SA (CTV), à Vouvry (FOSC du 25. 5. 1971, p. 1267). Le capital social de fr. 50 000 000 est actuellement entièrement libéré. Christophe Babaiantz n'est plus secrétaire hors conseil et reste investi de la signature collective à deux. Nouveau secrétaire hors conseil avec signature collective à deux: Michel Blandin, de Genève, à Lausanne.

Bureau de Sion

2 février 1972. Immeubles.

Cabranzourg S.A., à Ayent. Suivant acte authentique et statuts du 27 janvier 1972, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'achat, la vente, la location, la gérance de tous bâtiments et fonds immobiliers, la construction de bâtiments, de chalets, la réalisation de toutes opérations immobilières et autres activités annexes. La société a l'intention d'acquérir de Capranz S.A., un appartement N° AV 12/RS 2 à Anzère/Ayent, pour le prix de fr. 192 000 montant payable en espèces. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications sont faites dans le Bulletin Officiel du Canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la FOSC. Les communication et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus, sinon par un avis inséré dans les organes de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Philippe Gollut, de Massongex, à Anzère/Ayent, administrateur unique avec signature individuelle. Bureaux: c/o Philippe Gollut, Anzère.

2 février 1972. Immeubles.

Les Deux Dailles SA, à Montana, commune de Randogne, acquisition et gérance d'immeubles (FOSC du 17. 1. 1968, N° 165, p. 1560). L'administrateur unique, Reynald Actis, a démissionné; sa signature est radiée. François Couchepin, de et à Martigny, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

2 février 1972.

Imprimerie André Jaeob, à Peseux (FOSC du 1. 11. 1966, N° 256, p. 3439). Le titulaire est maintenant domicilié à Cortaillod. Nouvelle adresse à Peseux: rue du Tombet 32.

2 février 1972. Réglages d'horlogerie.

Eri S.A., à Colombier, exécution de réglages d'horlogerie, mise en œuvre et exploitation de brevets y relatifs (FOSC du 24. 2. 1970, N° 45, p. 421). L'administrateur unique Michel Maumary est maintenant domicilié à Fleurier NE. Adresse de la société à Colombier: rue du Sentier 26, chez M. Jean-Pierre Evard.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

2 février 1972.

Nuding, Matériaux de Construction, Société Anonyme, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 29. 10. 1971, N° 253, p. 2633). Jean Christian Jaggi, jusqu'ici fondé de pouvoir, devient vice-directeur. Il continue d'engager la société par sa signature collective à deux avec un administrateur. René Zbinden, de Tavel FR, à Neuchâtel, a été nommé fondé de pouvoir, avec signature collective à deux avec un administrateur.

2 février 1972. Pétrole, etc.

Benzina S.A., à La Chaux-de-Fonds, commerce et transport du pétrole et des produits en dérivant, etc. (FOSC du 7. 7. 1971, N° 155, p. 1682). Michel Albert Grenacher, de Leibstadt, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé fondé de pouvoirs. Il engagera la société par sa signature collective à deux avec l'un des administrateurs ou le directeur.

Bureau de Neuchâtel

1er février 1972. Appareils électroniques.

Teenoproduction Pierre von Gunten, à Neuchâtel, fabrique d'appareils électroniques (FOSC du 15. 12. 1970, N° 293, p. 2853). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

2 février 1972.

Société Anonyme Fiduciaire Suisse, succursale de Neuchâtel (FOSC du 25. 11. 1971, N° 276, p. 2858), avec siège principal à Bâle. Dr Carl Helbling et Roger Miserez, jusqu'ici directeurs-adjoints, ont été nommés directeurs; ils continuent à signer collectivement à deux. Jean-Paul Kaeslin, de Beckenried NW, à Pully; Hans Kunz, de Fläsch GR, à Munchenbuchsee; Dr Urs Leupin, de Muttenz, à Arlesheim; Max Beat Ludwig, de Berne et Cerlier BE, à Berne; Otto Marti, de Lyss BE, à Bâle, et Walter Schwerzmann, de Cham ZG, à Männedorf ZH, ont été nommés directeurs-adjoints; ils signent collectivement à deux pour l'ensemble de l'entreprise. Georges Wagner, directeur-adjoint, est maintenant aussi originaire de Genève.

Genf – Genève – Ginevra

1er février 1972. Tabacs.

Mme J. Baillifard, à Genève, tabacs (FOSC du 21. 8. 1961, p. 2444). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1er février 1972. Comptabilités, etc.

Chambosse, à Genève, comptabilités, etc. (FOSC du 5. 12. 1940, p. 2255). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1er février 1972. Agence matrimoniale.

«Love Story» R. Korrodi, à Genève, agence matrimoniale (FOSC du 16. 11. 1971, p. 2776). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1er février 1972. Ameublements.

J. et R. Soler, R. Soler, successeur, à Genève, ameublements (FOSCdu 7. 9. 1970, p. 2027). L'inscription est radiée d'office en vertu de l'art. 68, al. 1 ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

1er février. Tabacs, etc.

W. & M. Vallon, au Grand-Saconnex, débit de tabacs, vente de journaux, etc., société en nom collectif (FOSC du 19. 7. 1962, p. 2111). Willy-Marcel Vallon n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associée Monique-Marguerite Vallon reste chargée de l'actif et du passif de la société dont elle continue les affaires sous la raison individuelle **Monique Vallon.**

1er février 1972. Installations sanitaires.

B. Sem, à Veyrier, installations sanitaires (FOSC du 3. 3. 1967, p. 780). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Sem & Bacchetta», à Veyrier.

1er février 1972. Installations sanitaires, etc.

Sem & Bacchetta, à Veyrier, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1er janvier 1972. Associés: Bruno Sem, de et à Veyrier, et Pietro Bacchetta, d'Italie, à Perly-Certoux. Installations sanitaires et ferblanterie. 54, chemin des Bois. Reprise de l'actif et du passif de la maison «B. Sem», à Veyrier.

1er février 1972. Entreprise de maçonnerie.

Umberto Cesari, à Chêne-Bougeries. Chef de la maison: Umberto Cesari, d'Italie, à Chêne-Bougeries. Entreprise de maçonnerie. 11, avenue des Arpillières.

1er février 1972. Télévision, radio.

«Teleehroma» J. Depoux, à Genève. Chef de la maison: Jean Depoux, de France, à Thônex. Commerce et réparation d'appareils de télévision et radio et de tous appareils similaires. 1, boulevard Georges-Favon.

1er février 1972. Travaux publics, etc.

Induni et Cie, à Genève, entreprise générale de travaux publics, etc. société en nom collectif (FOSC du 21. 7. 1971, p. 1813). La procuration d'André Guillemin est radiée. Paul-Louis Vallier, jusqu'ici directeur adjoint, a été nommé directeur; il continue à signer, par procuration, collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Fortunato Andaloro, d'Italie, à Genève.

1er février 1972.

«L'entretien immobilier» Gérald Kluezynski, à Genève, entretien d'immeubles, etc. (FOSC du 16. 6. 1969, p. 1386). Nouvelle adresse: 17a, rue de la Croix-d'Or.

1er février 1972. Plâtrerie-peinture.

Pierre Kurzen, à Genève. Chef de la maison: Pierre Kurzen, de Frutigen BE, à Genève. Entreprise de plâtrerie-peinture. 4, rue Chouet.

1er février 1972.

Société en commandite simple de l'Agenee de voyages de Rouhollah Samandari, Téhéran, succursale de Genève, à Genève, succursale de la «Société en commandite simple de l'Agence de voyages de Rouhollah Samandari», à Téhéran, société du droit iranien. Date du commencement de la société: 23 octobre 1959 comme société en nom collectif, transformée dès le 22 mars 1970 en société en commandite simple. Objet de l'entreprise: agence de voyages. Associé responsable et administrateur: Rouhollah Samandari, d'Iran, à Téhéran, avec signature individuelle. Procuration individuelle a été conférée à Jean-Luc Nicollier, de Vevey VD, à Genève. Adresse: 5, rue de Chantepoulet.

1er février 1972. Articles médicaux-dentaires, etc.

Aquadental SA, à Genève, tous articles médicaux-dentaires, etc. (FOSC du 1. 2. 1971, p. 251). Par suite du transfert de son siège à Vouvry, la société a été inscrite au registre de St-Maurice (FOSC du 27. 1. 1972, p. 238). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

1er février 1972.

Acomarit Services Maritimes SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 31 décembre 1971 et 26 janvier 1972. But: prestation de services, opérations de courtages et gestion pour le compte de tiers d'opérations dans le domaine maritime. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 500, au porteur. Reprise de biens: le poste «mobilier et installations» figurant au bilan de la société «Acomarit Agence Courtages Maritimes SA», à Genève, valeur au 30 juin 1971, pour fr. 55 956. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un à cinq membres: Ferruccio Camponovo, de Pedrinate TI, à Lugano TI, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 15, rue du Jeu-de l'Arc.

1er février 1972.

Appareils de Physiothérapie SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 20 janvier 1972. But: importation, exportation, achat, vente et production d'appareils électrotechniques et électromédicaux concernant notamment la physiothérapie. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Simon Sutin, de et à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 17, boulevard Helvétique, chez Netti SA.

1er février 1972.

Société Immobilière Châtelaine-Avenue, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 7. 1963, p. 2032). Edouard-Adolphe Steinmann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Tournier, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 6, boulevard du Théâtre, chez Tournier & Poncet.

1er février 1972.

Société Immobilière Quai des Forces Motrices, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 4. 1968, p. 870). Edouard Steinmann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Tournier, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 6, boulevard du Théâtre, chez Tournier & Poncet.

1er février 1972. Transports de liquides, etc.

Ermewa SA, à Genève, tous moyens de transports de liquides, etc. (FOSC du 12. 8. 1970, p. 1832). Les pouvoirs de Georges Bron, Hans Sulser et Jean Klein sont radiés. La procuration de Siegfried Raiser et Max Kaeser est radiée.

1er février 1972. Opérations financières, etc.

ICT Incorporated, en liquidation, à Genève, toutes opérations financières, etc., société anonyme (FOSC du 31. 1. 1972, p. 266). Robert Loertscher n'est plus liquidateur; ses pouvoirs sont radiés. Claude Kohler, de Wynau BE, à Genève, est seul liquidateur avec signature individuelle.

1er février 1972.

Jiveeo Trading SA, à Genève, produits manufacturés ou non (FOSC du 15. 6. 1970, p. 1373). Nouvelle adresse: 3, rue Ami-Lullin, chez «Fiduciaire Orco» Odette Augsburger.

1er février 1972.

Société Anonyme pour la Distribution des Automobiles Lamborghini, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 24 janvier 1972. But: importation, achat, vente et représentation exclusive pour la Suisse romande des automobiles de la marque «Lamborghini» et de toutes pièces et accessoires s'y rapportant, et, accessoirement achat, vente et exploitation de tous garages. La société n'exercera son activité que sur le territoire de la Suisse romande. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: René De l'Harpe, de et à Genève, président, et Marcel Willemin, de et à Genève, délégué, lesquels signent individuellement. Adresse: 40, rue du Stand, chez la Fiduciaire Ratio SA.

1er février 1972. Participations financières, etc.

Maus Frères SA, à Genève, participations financières, etc. (FOSC du 23. 12. 1971, p. 3085). Les pouvoirs de Hans Härry sont radiés.

1er février 1972.

Marine Sport Equipement SA, à Genève (FOSC du 16. 12. 1968, p. 2722). Martino Parodi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Mégevand, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et signe désormais individuellement. Nouvelle adresse: 6, rue de la Rôtisserie, chez Jean Mégevand.

1er février 1972.
Société Immobilière Rue de Montbrillant 80, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 11. 1963, p. 3398). Hans Gerber n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Georges Perréard, de et à Genève, président, et Jean-Edouard Kramer, d'Oberhallau SH, à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 8, boulevard Georges-Favon, chez J. Ed. Kramer & Cie.

1er février 1972. Modèles lunettes solaires, etc.
Op-Design SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 19 janvier 1972. But: création de modèles de lunettes solaires, de sports et de mode. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gérard Neuffer, de Montherod VD, à Genève, président, et Michèle Sonthonnax, de et à Genève, secrétaire. Signature: individuelle de Gérard Neuffer, administrateur. Adresse: 2, quai Gustave-Ador chez Gérard Neuffer, avocat.

1er février 1972. Immeubles.
SI Paros SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 25 janvier 1972. But: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles; achat, vente, possession et exploitation d'appartements ou droits de copropriété d'immeubles; prise de participations dans toutes sociétés anonymes, immobilières ou sociétés civiles immobilières. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève, hormis celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Pfyffer d'Altishofen, de Lucerne, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 6, rue Bellot, chez André de Pfyffer, avocat.

1er février 1972.
Société Immobilière du Petit Bois, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 1. 1959, p. 294). Louis Dönni (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Wendel Hunkeler, président; Maria-Gabriella Hunkeler, secrétaire, et Josy Hunkeler, tous trois, de Wauwil LU, à Bad Ragaz SG. Signature: individuelle du président, ou colleetive à deux de la secrétaire.

1er février 1972.
Publival SA, à Genève, publicité, éditions publicitaires ou autres (FOSC du 10. 9. 1971, p. 2225). Roger-Georges Déléaval n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Edmond Corthay, de Chaney, à Genève, est administrateur unique avee signature individuelle. Nouvelle adresse: 68, rue du Rhône, chez R.-L. Beauverd.

1er février 1972. Publicité.
Radinter SA, à Genève, gestion de budgets de publicité, etc. (FOSC du 18. 5. 1971, p. 1211). Jean-Pierre Cottier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Robert Graf, de Ramsen SH, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Elias Attia, d'Egypte, à Genève, directeur.

1er février 1972. Brevets d'inventions, etc.
Tecnoconsult SA, à Chêne-Bourg, brevets d'invention, patentes, etc. (FOSC du 29. 9. 1965, p. 3033). Nouveau siège: Choulex. Statuts modifiés le 21 janvier 1972.

1er février 1972.
Tousnégoees SA, à Genève, eommerces en tous genres, etc. (FOSC du 29. 1. 1968, p. 194). Robert Weber n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Burgener, directeur (inscrit) est administrateur unique avec signature individuelle. Par suite de mariage, Rose-Marie Azari, secrétaire du conseil (inscrite), porte désormais le nom de Burgener; elle est maintenant originaire de Grindelwald BE.

1er février 1972. Produits bruts ou manufacturés, etc.
Veena & Cie SA, à Genève, produits bruts ou manufacturés, finaeement, etc. (FOSC du 18. 10. 1971, p. 2529). Capital porté de fr. 250 000 à fr. 500 000 par l'émission de 500 aetions de fr. 500, au porteur. Capital: fr. 500 000, entièrement versé, divisé en 1000 aetions de fr. 500, au porteur. Statuts modifiés le 25 janvier 1972.

1er février 1972. Artieles de parfumerie, etc.
Cospar SA, à Genève, nouvelle soeiété anonyme. Date des statuts: 18 janvier 1972. But: achat, vente, importation et exportation de tous produits et artieles de parfumerie et eosmétiques. La société reprend l'exploitation du magasin de parfumerie et de l'institut de beauté existant à Genève, rue de la Confédération 30, à l'enseigne «Coryse-Salomé». Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 aetions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens: eertains éléments d'aetifs du magasin et de l'institut de beauté à l'enseigne «Coryse-Salomé», soit matériel, mobilier, agencements et marchandises, selon inventaires au 31 décembre 1971, pour fr. 92 967.90. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Gruner, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 30, rue de la Confédération.

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Antrag

auf Aenderung des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Holzindustrie

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, Art. 9)

Die vertragschliessenden Verbände beantragen, folgende geänderte Bestimmungen (ausgenommen die kursiv gedruckten) des im Anhang zum Bundesratsbeschluss vom 12. Dezember 1968, 27. Mai 1970 und 2. Juni 1971 (BB1 1969 I 1, 1970 1 1129 und 1971 1 1291) wiedergegebenen Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Holzindustrie allgemeinverbindlich zu erklären:

Artikel 13, Absatz 1

Die Mindeststundenlöhne *einschliesslich der ab 1. Januar 1972 erfolgten Lohnerhöhung von 80 Rappen pro Stunde für Arbeiter mit abgeschlossener Berufslehre und gleichwertig qualifizierte Facharbeiter, 70 Rappen für angelernte Arbeiter und Hilfsarbeiter und 60 Rappen für Frauen* betragen:

	Kategorie I Fr.	Kategorie II Fr.
für Arbeiter mit abgeschlossener Berufslehre und gleichwertig qualifizierte Facharbeiter	7.35	7.25
für angelernte Arbeiter	6.75	6.35
für Hilfsarbeiter	6.45	6.35

Die Kategorie I umfasst die Betriebe in den Gemeinden gemäss Anhang sowie sämtliehe Furnierwerke, Sperrholz-, Tischlerplatten- und Mittellagenfabriken, Spanplattenwerke und Imprägnieranstalten; alle übrigen Betriebe fallen unter Kategorie II.

Artikel 16, Absatz 1

Die Arbeitnehmer haben je nach Dienstalter Anspruch auf bezahlte Ferien. Die Mindestdauer derselben beträgt

nach Ablauf des 1. Dienstjahres	2 Wochen
nach Ablauf des 2. Dienstjahres	3 Wochen
nach Ablauf des 16. Dienstjahres	3½ Wochen
nach Ablauf des 20. Dienstjahres	4 Wochen

Jugendliche Arbeitnehmer bis zum vollendeten 19. und Lehrlinge bis zum vollendeten 20. Altersjahr *3 Wochen*

Anhang

Kanton Zürich

Ganzes Kantonsgebiet.

Kanton Bern / Canton de Berne

Aarberg, Aarwangen, Adelboden, Aegerten, Alchenflüh/Kirchberg, Arch, Bätterkinden, Bellmund, Belp, Bern, Bévilard, Bolligen, Bönigen, Biel, Bremgarten b. Bern, Brienz, Brügg b. Biel, Büren a. d. A., Busswil b. Büren, Burgdorf, Corcelles, Courfaivre, Court, Courtelary, Courtetelle, Delémont, Deisswil b. Münchenbuchsee, Evilard, Frutigen, Glovelier, Grindelwald, Gstaad, Hasle-Rüegsau, Heiligenschwendi, Heimberg, Herzogenbuchsee, Hilterfingen, Huttwil, Interlaken, Ipsach, Kandersteg, Kehrsatz, Köniz, Konolfingen, Koppigen, Langenthal, Langnau i. E., Laupen, Lauterbrunnen, Lengnau b. Biel, Lenk, Ligerz, Lützelflüh, Lyss, Malleray, Matten b. Interlaken, Moutier, Münchenbuchsee, Münsingen, Meiringen, Muri b. Bern, La Neuveville, Nidau, Niederbipp, Niederscherli, Oberburg, Oberhofen am Thunersee, Orpund, Pieterlen, Porrentruy, Port, Reconvilier, St. Stephan, Saanen, Safnern, Saint-Imier, Schüpfen, Schwadernau, Spiez, Sigriswil, Steffisburg, Stettlen, Tavannes, Thun, Tramelan, Tüscherz, Twann, Unterseen, Utzenstorf, Vicques, Wangen a. d. A., Wiedlisbach, Wimmis, Wahlern, Worb, Zollikofen, Zweisimmen.

Kanton Luzern

Ebikon, Emmen, Hochdorf, Horw, Kriens, Littau, Luzern, Malters, Meggen, Rothenburg, Sursee, Vitznau, Weggis, Willisau-Stadt, Willisau-Land, Wolhusen.

Kanton Uri

Altdorf, Erstfeld, Flüelen, Schattdorf.

Kanton Schwyz

Arth, Freienbach, Gersau, Ingenbohl, Einsiedeln, Lachen, Schwyz, Schübelbach, Wangen.

Obwalden

Engelberg, Sachseln, Sarnen.

Nidwalden

Buochs, Hergiswil, Stans, Stansstad.

Kanton Glarus

Braunwald, Ennenda, Glarus, Mollis, Näfels, Netstal, Schwanden.

Kanton Zug

Baar, Cham, Zug, Hünenberg, Riseh, Steinhausen, Walchwil.

Canton de Fribourg / Kanton Freiburg

Broc, Bulle, Châtel-Saint-Denis, Düdingen, Estavayer-le-Lac, Fribourg, Murten, Kerzers, Romont, Tafers, Villars-sur-Glâne.

Kanton Solothurn

Balsthal, Bellach, Bettlach, Biberist, Breitenbach, Däniken, Deitingen, Derendingen, Dornach, Dulliken, Feldbrunnen-St. Niklaus, Gerlafingen, Grenchen, Gretzenbach, Hägendorf, Langendorf, Lohn, Lostorf, Luterbach, Niedererlinsbaeh, Niedergösgen, Niederwil, Oberdorf, Obergerlafingen, Obergösgen, Oensingen, Riedholz, Rüttenen, Schönenwerd, Selzach, Solothurn, Starrkirch-Wil, Subingen, Trimbach, Wangen b. Olten, Welschenrohr, Winznau, Zuchwil.

Kanton Basel-Stadt

Basel, Bettingen, Riehen.

Kanton Baselland

Aesch, Allsehwil, Arlesheim, Augst, Binningen, Birsfelden, Bottmingen, Frenkendorf, Füllinsdorf, Gelterkinden, Lausen, Liestal, Münchenstein, Muttenz, Oberwil, Pfeffingen, Pratteln, Reinach, Schönenbuch, Sissach, Therwil.

Kanton Schaffhausen

Beringen, Herblingen, Neuhausen am Rheinfall, Schaffhausen, Stein am Rhein, Stetten, Thayngen.

Kanton Appenzell-Ausserrhoden

Heiden, Herisau, Teufen, Trogen, Waldstatt.

Kanton Appenzell-Innerrhoden

Appenzell.

Kanton St. Gallen

Altstätten, Amden, Berneck, Buehs, Degersheim, Flawil, Goldach, Gossau, Jona, Kirchberg, Lichtensteig, Mels, Ragaz, Rapperswil, Rheineck, Rorschach, Rorschacherberg, St. Gallen, St. Margrethen, Sargans, Steinach, Uznach, Uzwil, Walenstadt, Wattwil, Weesen, Widnau, Wil.

Kanton Graubünden / Cantone dei Grigioni

Arosa, Bever, Bergün, Bonaduz, Celerina, Chur, Churwalden, Davos, Domat/Ems, Felsberg, Flims, Haldenstein, Igis, Ilanz, Klosters, Küblis, Maienfeld, Maloja, Obervaz, Pontresina, Posehiavo, La Punt-Chamues-ch, St. Moritz, Samedan, S-chanf, Sehiers, Scuol/Schuls, Sils i. E./Segl, Silvaplana, Stampa, Thusis, Trimmis, Untervaz, Zernez, Zizers, Zuoz.

Kanton Aargau

Ganzes Kantonsgebiet

Kanton Thurgau

Aadorf, Amriswil, Arbon, Bischofszell, Diessenhofen, Ermatingen, Frauenfeld, Horn, Kreuzlingen, Münchwilen, Romanshorn, Sirnach, Steckborn, Weinfelden.

Cantone del Ticino

Airolo, Arbedo-Castione, Ascona, Balerna, Bellinzona, Biasca, Bissone, Bodio, Brissago, Chiasso, Castagnola, Faido, Giubiasco, Gordola, Locarno, Losone, Lugano, Massagno, Melide, Mendrisio, Minusio, Muralto, Monte Carasso, Orselina, Paradiso, Rivera, Viganello, Vacallo.

Canton de Vaud

Tout le territoire du Canton.

Canton du Valais / Kanton Wallis

Bagnes, Brig, Charrat, Cherminion, Chippis, Evionnaz-Collonges, Finhaut, Fully, Glis, Lens, Martigny-Bourg, Martigny-Croix, Martigny-Ville, Montana, Monthey, Mörel, Naters, Orsiéres-Sembrancher, Port-Valais, Randogne, Saint-Gingolph, Saint-Maurice, St. Niklaus, Salvan, Sierre, Sion, Troistorrents, Val d'Illiez-Champéry, Visp, Vernayaz, Zermatt.

Canton de Neuchâtel

Auvernier, Bevaix, Boudry, Les Brenets, La Chaux-de-Fonds, Cernier, Chézard-St. Martin, Colombier, Corcelles-Cormondrêche, Cortaillod, La Côte-aux-Fées, Cressier, Fleurier, Fontainemelon, Gorgier, Hauterive, Landeron-Combes, Le Loele, Neuehâtel, Peseux, Les Ponts-de-Martel, Saint-Aubin-Sauges, Saint-Blaise, Saint-Sulpiee, La Sagne, Travers.

Canton de Genève

Tout le territoire du Canton.

* * *

Geltungsbereich

1. Die Allgemeinverbindlicherklärung soll für die ganze Schweiz gelten.
2. Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages sollen auf die Dienstverhältnisse zwischen Sägereien, Hobelwerken, Imprägnieranstalten, Furnierwerken, Sperrholz-, Tischlerplatten, Spanplatten- und Mittellagenfabriken, Kisten-, Paletten-, Harassen-, Zaun- und Holzwollefabriken und ihren gelernten, angelernten und ungelernten Arbeitnehmern Anwendung finden. Ausgenommen sind die kaufmännischen und technischen Angestellten sowie die Lehrlinge im Sinne der Bundesgesetzgebung über die Berufsbildung.

Allfällige Einsprachen gegen diesen Antrag sind dem unterzeichneten Amt begründet und innert 20 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, in 5 Exemplaren einzureichen.

3003 Bern, den 16. Januar 1972

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

Requête

à fin de modification de l'arrêté du Conseil fédéral étendant le champ d'application de la convention collective nationale de l'industrie du bois

(Art. 9 de la loi du 28 décembre 1956, permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes demandent que le Conseil fédéral étende, à l'exception des passages imprimés en italiques, le champ d'application des clauses suivantes, qui modifient la convention collective nationale de l'industrie du bois, annexée à l'arrêté du Conseil fédéral des 12 décembre 1968, 27 mai 1970 et 2 juin 1971 (FF 1969 I 1, 1970 I 1139 et 1971 I 1314):

Art. 13, 1er al.

Les salaires horaires minimums, *y compris l'augmentation de salaire de 80 centimes à l'heure pour les ouvriers ayant fait un apprentissage et les spécialistes jouissant d'une qualification équivalente, de 70 centimes à l'heure pour les ouvriers mi-qualifiés et les manœuvres et de 60 centimes à l'heure pour les ouvrières accordée dès le 1er janvier 1972,* sont les suivants:

	Catégorie I Fr.	Catégorie II Fr.
pour les ouvriers ayant fait un apprentissage et les spécialistes jouissant d'une qualification équivalente	7.35	7.25
Pour les ouvriers mi-qualifiés	6.75	6.65
Pour les manœuvres	6.45	6.35

La catégorie I comprend les entreprises situées dans les communes qui sont mentionnées dans l'appendice ci-joint et, en outre, les fabriques de bois de placage, de contreplaqué, de panneaux forts et de panneaux agglomérés, ainsi que les entreprises d'imprégnation; toutes les autres entreprises sont rangées dans la catégorie II.

Art. 16, 1er al.

Les ouvriers ont droit à des vacances annuelles payées dont la durée est en fonction des années de service. Cette durée est la suivante:

après la 1re année de service	au moins 2 semaines
après la 2e année de service	au moins 3 semaines
après la 16e année de service	au moins 3½ semaines
après la 20e année de service	au moins 4 semaines

jeunes ouvriers jusqu'à l'âge de 19 ans révolus et apprentis jusqu'à l'âge de 20 ans révolus *au moins 3 semaines*

Annexe

Kanton Zürich

Ganzes Kantonsgebiet.

Kanton Bern / Canton de Berne

Aarberg, Aarwangen, Adelboden, Aegerten, Alchenflüh/Kirchberg, Arch, Bätterkinden, Bellmund, Belp, Bern, Bévilard, Bolligen, Bönigen, Biel, Bremgarten b. Bern, Brienz, Brügg b. Biel, Büren a. A., Busswil b. Büren, Burgdorf, Corcelles, Courfaivre, Court, Courtelary, Courtetelle, Delémont, Deisswil b. Münchenbuchsee, Evilard, Frutigen, Glovelier, Grindelwald, Gstaad, Hasle-Rüegsau, Heiligenschwendi, Heimberg, Herzogenbuchsee, Hilterfingen, Huttwil, Interlaken, Ipsach, Kandersteg, Kehrsatz, Köniz, Konolfingen, Koppigen, Langenthal, Langnau i. E., Laupen, Lauterbrunnen, Lengnau b. Biel, Lenk, Ligerz, Lützelflüh, Lyss, Malleray, Matten b. Interlaken, Moutier, Münehenbuchsee, Münsingen, Meiringen, Muri b. Bern, La Neuveville, Nidau, Niederbipp, Niederscherli, Oberburg, Oberhofen am Thunersee, Orpund, Pieterlen, Porrentruy, Port, Reconvilier, St. Stephan, Saanen, Safnern, Saint-Imier, Schüpfen, Schwadernau, Spiez, Sigriswil, Steffisburg, Stettlen, Tavannes, Thun, Tramelan, Tüscherz, Twann, Unterseen, Utzenstorf, Vieques, Wangen a. A., Wiedlisbach, Wimmis, Wahlern, Worb, Zollikofen, Zweisimmen.

Kanton Luzern

Ebikon, Emmen, Hochdorf, Horw, Kriens, Littau, Luzern, Malters, Meggen, Rothenburg, Sursee, Vitznau, Weggis, Willisau-Stadt, Willisau-Land, Wolhusen.

Kanton Uri

Altdorf, Erstfeld, Flüelen, Schattdorf.

Kanton Schwyz

Arth, Freienbach, Gersau, Ingenbohl, Einsiedeln, Lachen, Schwyz, Schübelbach, Wangen.

Obwalden

Engelberg, Sachseln, Sarnen.

Nidwalden

Buochs, Hergiswil, Stans, Stansstad.

Kanton Glarus

Braunwald, Ennenda, Glarus, Mollis, Näfels, Netstal, Schwanden.

Kanton Zug

Baar, Cham, Zug, Hünenberg, Risch, Steinhausen, Walchwil.

Canton de Fribourg / Kanton Freiburg

Broc, Bulle, Châtel-Saint-Denis, Düdingen, Estavayer-le-Lac, Fribourg, Murten, Kerzers, Romont, Tafers, Villars-sur-Glâne.

Kanton Solothurn

Balsthal, Bellach, Bettlach, Biberist, Breitenbach, Däniken, Deitingen, Derendingen, Dornach, Dulliken, Feldbrunnen-St. Niklaus, Gerlafingen, Grenchen, Gretzenbach, Hägendorf, Langendorf, Lohn, Lostorf, Luterbach, Niedererlinsbach, Niedergösgen, Niederwil, Oberdorf, Obergerlafingen, Obergösgen, Oensingen, Riedholz, Rüttenen, Schönenwerd, Selzach, Solothurn, Starrkirch-Wil, Subingen, Trimbach, Wangen b. Olten, Welschenrohr, Winznau, Zuchwil.

Kanton Basel-Stadt

Basel, Bettingen, Riehen.

Kanton Baselland

Aesch, Allschwil, Arleshcim, Augst, Binningen, Birsfelden, Bottmingen, Frenkendorf, Füllinsdorf, Gelterkinden, Lausen, Liestal, Münchenstein, Muttenz, Oberwil, Pfeffingen, Pratteln, Reinach, Schönenbuch, Sissach, Therwil.

Kanton Schaffhausen

Beringen, Herblingen, Neuhausen am Rheinfall, Schaffhausen, Stein am Rhein, Stetten, Thayngen.

Kanton Appenzell-Ausserrhoden

Heiden, Herisau, Teufen, Trogen, Waldstatt.

Kanton Appenzell-Innerrhoden

Appenzell.

Kanton St. Gallen

Altstätten, Amden, Berneck, Buchs, Degersheim, Flawil, Goldach, Gossau, Jona, Kirchberg, Lichtensteig, Mels, Ragaz, Rapperswil, Rheineck, Rorschach, Rorschacherberg, St. Gallen, St. Margrethen, Sargans, Steinach, Uznach, Uzwil, Walenstadt, Wattwil, Weesen, Widnau, Wil.

Kanton Graubünden / Cantone dei Grigioni

Arosa, Bever, Bergün, Bonaduz, Celerina, Chur, Churwalden, Davos, Domat/Ems, Felsberg, Flims, Haldenstein, Igis, Ilanz, Klosters, Küblis, Maienfeld, Maloja, Obervaz, Pontresina, Poschiavo, La Punt-Chamues-ch, St. Moritz, Samedan, S-chanf, Schiers, Scuol/Schuls, Sils i. E./Segl, Silvaplana, Stampa, Thusis, Trimmis, Untervaz, Zernez, Zizers, Zuoz.

Kanton Aargau

Ganzes Kantonsgebiet

Kanton Thurgau

Aadorf, Amriswil, Arbon, Bischofszell, Diessenhofen, Ermatingen, Frauenfeld, Horn, Kreuzlingen, Münchwilen, Romanshorn, Sirnach, Steckborn, Weinfelden.

Cantone del Ticino

Airolo, Arbedo-Castione, Ascona, Balerna, Bellinzona, Biasca, Bissone, Bodio, Brissago, Chiasso, Castagnola, Faido, Giubiasco, Gordola, Locarno, Losone, Lugano, Massagno, Melide, Mendrisio, Minusio, Muralto, Monte Carasso, Orselina, Paradiso, Rivera, Viganello, Vacallo.

Canton de Vaud

Tout le territoire du Canton.

Canton du Valais / Kanton Wallis

Bagnes, Brig, Charrat, Cherminion, Chippis, Evionnaz-Collonges, Finhaut, Fully, Glis, Lens, Martigny-Bourg, Martigny-Croix, Martigny-Ville, Montana, Monthey, Mörel, Naters, Orsières-Sembrancher, Port-Valais, Randogne, Saint-Gingolph, Saint-Maurice, St. Niklaus, Salvan, Sierre, Sion, Troistorrents, Val d'Illiez-Champéry, Visp, Vernayaz, Zermatt.

Canton de Neuchâtel

Auvernier, Bevaix, Boudry, Les Brenets, La Chaux-de-Fonds, Cernier, Chézard-St-Martin, Colombier, Corcelles-Cormondrêche, Cortaillod, La Côte-aux-Fées, Cressier, Fleurier, Fontainemelon, Gorgier, Hauterive, Landeron-Combes, Le Locle, Neuchâtel, Peseux, Les Ponts-de-Martel, Saint-Aubin-Sauges, Saint-Blaise, Saint-Sulpice, La Sagne, Travers.

Canton de Genève

Tout le territoire du Canton.

* * *

Champ d'application

Les associations contractantes demandent que la décision d'extension prévoie que:

1° La convention collective s'applique sur tout le territoire suisse.

2° Elle régit les contrats de travail conclus entre: d'une part, les employeurs exploitant une scierie, un atelier de rabotage, une entreprise d'imprégnation, une fabrique de bois de placage, de contreplaqué, de panneaux forts, de caisses, de palettes, de harasses, de clôtures ou de laine de bois et, d'autre part, leurs ouvriers qualifiés, miqualifiés et non qualifiés. Elle ne s'applique pas au personnel technique et commercial, ni aux apprentis liés par un contrat conforme à la loi sur la formation professionnelle.

Toute opposition à cette requête doit être motivée et adressée en cinq exemplaires, dans les vingt jours à dater de la présente publication, à l'office soussigné.

3003 Berne, le 16 février 1972

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

---

Domanda

intesa a conferire carattere obbligatorio generale a delle modifiche del contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera del legno

(Legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro, art. 9)

Le associazioni contraenti hanno inoltrato la domanda di conferire il carattere obbligatorio generale, eccettuati i passaggi stampati in corsivo, alle seguenti modifiche del contratto cellettivo di lavoro per l'industria svizzera del legno, contratto riprodotto in allegato a decreto del Consiglio federale del 12 dicembre 1968 / 27 maggio 1970 / 2 giugno 1971 (FF 1969 I 1, 1970 I 877, 1971 I 967):

Art. 13, cpv. 1

I salari orari minimi, *incluso l'aumento salariale del 1 gennaio 1972 di 80 cts. l'ora per i lavoratori che hanno concluso il tirocinio e per i lavoratori qualificati a loro equiparati, di 70 cts. per i lavoratori semi-qualificati e gli ausiliari e di 60 cts. per le donne* importano:

	Categoria I Fr.	Categoria II Fr.
per lavoratori che hanno concluso il tirocinio e per i lavoratori qualificati a loro equiparati	7.35	7.25
per lavoratori semi-qualificati	6.75	6.65
per ausiliari	6.45	6.35

La categoria I comprende le aziende site nei Comuni di cui all'appendice annessa e inoltre, le fabbriche di legno compensato, di impiallacciatura, di panni forti, di panni di legno compresso e di legno agglomerato, nonchè le aziende di impregnature; tutte le rimanenti aziende sono assegnate alla categoria II.

Art. 16, cpv. 1

I lavoratori hanno diritto in ragione ai loro anni di servizio alle vacanze pagate. La loro durata minima importa:

decorso il 1° anno di servizio	2 settimane
decorso il 2° anno di servizio	3 settimane
decorso il 16° anno di servizio	3½ settimane
decorso il 20° anno di servizio	4 settimane
I giovani lavoratori fino al compimento del 19° anno di età e gli apprendisti fino al compimento del 20° anno di età	*3 settimane*

Appendice

Kanton Zürich

Ganzes Kantonsgebiet.

Kanton Bern / Canton de Berne

Aarberg, Aarwangen, Adelboden, Aegerten, Alchenflüh/Kirchberg, Arch, Bätterkinden, Bellmund, Belp, Bern, Bévilard, Bolligen, Bönigen, Biel, Bremgarten b. Bern, Brienz, Brügg b. Biel, Büren a. d. A., Busswil b. Büren, Burgdorf, Corcelles, Courfaivre, Court, Courtelary, Courtetelle, Delémont, Deisswil b. Münchenbuchsee, Evilard, Frutigen, Glovelier, Grindelwald, Gstaad, Hasle-Rüegsau, Heiligenschwendi, Heimberg, Herzogenbuchsee, Hilterfingen, Huttwil, Interlaken, Ipsach, Kandersteg, Kehrsatz, Köniz, Konolfingen, Koppigen, Langenthal, Langnau i. E., Laupen, Lauterbrunnen, Lengnau b. Biel, Lenk, Ligerz, Lützelflüh, Lyss, Malleray, Matten b. Interlaken, Moutier, Münchenbuchsee, Münsingen, Meiringen, Muri b. Bern, La Neuveville, Nidau, Niederbipp, Niederscherli, Oberburg, Oberhofen am Thunersee, Orpund, Pieterlen, Porrentruy, Port, Reconvilier, St. Stephan, Saanen, Safnern, Saint-Imier, Schüpfen, Schwadernau, Spiez, Sigriswil, Steffisburg, Stettlen, Tavannes, Thun, Tramelan, Tüscherz, Twann, Unterseen, Utzenstorf, Vicques, Wangen a. d. A., Wiedlisbach, Wimmis, Wahlern, Worb, Zollikofen, Zweisimmen.

Kanton Luzern

Ebikon, Emmen, Hochdorf, Horw, Kriens, Littau, Luzern, Malters, Meggen, Rothenburg, Sursee, Vitznau, Weggis, Willisau-Stadt, Willisau-Land, Wolhusen.

Kanton Uri

Altdorf, Erstfeld, Flüelen, Schattdorf.

Kanton Schwyz

Arth, Freienbach, Gersau, Ingenbohl, Einsiedeln, Lachen, Schwyz, Schübelbach, Wangen.

Obwalden

Engelberg, Sachseln, Sarnen.

Nidwalden

Buochs, Hergiswil, Stans, Stansstad.

Kanton Glarus

Braunwald, Ennenda, Glarus, Mollis, Näfels, Netstal, Schwanden.

Kanton Zug

Baar, Cham, Zug, Hünenberg, Risch, Steinhausen, Walchwil.

Canton de Fribourg / Kanton Freiburg

Broc, Bulle, Châtel-Saint-Denis, Düdingen, Estavayer-le-Lac, Fribourg, Murten, Kerzers, Romont, Tafers, Villars-sur-Glâne.

Kanton Solothurn

Balsthal, Bellach, Bettlach, Biberist, Breitenbach, Däniken, Deitingen, Derendingen, Dornach, Dulliken, Feldbrunnen-St. Niklaus, Gerlafingen, Grenchen, Gretzenbach, Hägendorf, Langendorf, Lohn, Lostorf, Luterbach, Niedererlinsbach, Niedergösgen, Niederwil, Oberdorf, Obergerlafingen, Obergösgen, Oensingen, Riedholz, Rüttenen, Schönenwerd, Selzach, Solothurn, Starrkirch-Wil, Subingen, Trimbach, Wangen b. Olten, Welschenrohr, Winznau, Zuchwil.

Kanton Basel-Stadt

Basel, Bettingen, Riehen.

Kanton Baselland

Aesch, Allschwil, Arlesheim, Augst, Binningen, Birsfelden, Bottmingen, Frenkendorf, Füllinsdorf, Gelterkinden, Lausen, Liestal, Münchenstein, Muttenz, Oberwil, Pfeffingen, Pratteln, Reinach, Schönenbuch, Sissach, Therwil.

Kanton Schaffhausen

Beringen, Herblingen, Neuhausen am Rheinfall, Schaffhausen, Stein am Rhein, Stetten, Thayngen.

Kanton Appenzell-Ausserrboden

Heiden, Herisau, Teufen, Trogen, Waldstatt.

Kanton Appenzell-Innerrhoden

Appenzell.

Kanton St. Gallen

Altstätten, Amden, Berneck, Buchs, Degersheim, Flawil, Goldach, Gossau, Jona, Kirchberg, Lichtensteig, Mels, Ragaz, Rapperswil, Rheineck, Rorschach, Rorschacherberg, St. Gallen, St. Margrethen, Sargans, Steinach, Uznach, Uzwil, Walenstadt, Wattwil, Weesen, Widnau, Wil.

Kanton Graubünden / Cantone dei Grigioni

Arosa, Bever, Bergün, Bondauz, Celerina, Chur, Churwalden, Davos, Domat/Ems, Felsberg, Flims, Haldenstein, Igis, Ilanz, Klosters, Küblis, Maienfeld, Maloja, Obervaz, Pontresina, Poschiavo, La Punt-Chamues-ch, St. Moritz, Samedan, S-chanf, Schiers, Scuol/Schuls, Sils i. E./Segl, Silvaplana, Stampa, Thusis, Trimmis, Untervaz, Zernez, Zizers, Zuoz.

Kanton Aargau

Ganzes Kantonsgebiet.

Kanton Thurgau

Aadorf, Amriswil, Arbon, Bischofszell, Diessenhofen, Ermatingen, Frauenfeld, Horn, Kreuzlingen, Münchwilen, Romanshorn, Sirnach, Steckborn, Weinfelden.

Cantone del Ticino

Airolo, Arbedo-Castione, Ascona, Balerna, Bellinzona, Biasca, Bissone, Bodio, Brissago, Chiasso, Castagnola, Faido, Giubiasco, Gordola, Locarno, Losone, Lugano, Massagno, Melide, Mendrisio, Minusio, Muralto, Monte Carasso, Orselina, Paradiso, Rivera, Viganello, Vacallo.

Canton de Vaud

Tout le territoire du Canton.

Canton du Valais / Kanton Wallis

Bagnes, Brig, Charrat, Cherminion, Chippis, Evionnaz-Collonges, Finhaut, Fully, Glis, Lens, Martigny-Bourg, Martigny-Croix, Martigny-Ville, Montana, Monthey, Mörle, Naters, Orsières-Sembrancher, Port-Valais, Randogne, Saint-Gingolph, Saint-Maurice, St. Niklaus, Salvan, Sierre, Sion, Troistorrents, Val d'Illiez-Champéry, Visp, Vernayaz, Zermatt.

Canton de Neuchâtel

Auvernier, Bevaix, Boudry, Les Brenets, La Chaux-de-Fonds, Cernier, Chézard-St.-Martin, Colombier, Corcelles-Cormondrêche, Cortaillod, La Côte-aux-Fées, Cressier, Fleurier, Fontainemelon, Gorgier, Hauterive, Landeron-Combes, Le Locle, Neuchâtel, Peseux, Les Ponts-de-Martel, Saint-Aubin-Sauges, Saint-Blaise, Saint-Sulpice, La Sagne, Travers.

Canton de Genève

Tout le territoire du Canton.

* * *

Campo d'applicazione

Il. campo d'applicazione proposto dalle parti contraenti ha il seguente tenore:

1° Il presente decreto è applicabile su tutto il territorio della Confederazione Svizzera.

2° Esso disciplina i rapporti di lavoro tra i titolari di segherie, piallerie, compensato, di legno forte, di casse, di ceste, di steccati e di lana di legno e i loro operai qualificati, semiqualificati e non qualificati. Esso non è applicabile al personale tecnico e commerciale, nè agli apprendisti, a senso della Legge federale sulla formazione professionale.

Le eventuali opposizioni a questa domanda dovranno essere presentate in cinque esemplari e motivate, entro 20 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.

3003 Berna, il 16 febbraio 1972

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro

---

Trade-o-Mat Ltd. in Liquidation mit Sitz in Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Februar 1972 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. Mai 1972 in schriftlicher Form und mit Begründung zuhanden der Liquidatoren an folgende Adresse anzumelden:

Trade-o-Mat Ltd. in Liquidation, c/o Advokaturbureau W. Kubli, Postgasse 21, 8750 Glarus. (A 98²)

8750 Glarus, den 9. Februar 1972 Die Liquidatoren

Rutinum AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Februar 1972 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, Forderungen bis zum 31. März 1972 bei Mandataria Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Bahnhofstrasse 23, Zug, anzumelden. (A 97²)

6300 Zug, den 11. Februar 1972 Die Liquidatoren

Sompac Holding AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Februar 1972 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, Forderungen bis zum 31. März 1972 bei Mandataria Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Bahnhofstrasse 23, Zug, anzumelden. (A 96²)

6300 Zug, den 11. Februar 1972 Die Liquidatoren

Oerlikon Plastik AG in Liquidation ehemals 8804 Au ZH
Neu: Bleicherweg 18, 8002 Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Januar 1972 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 28. Februar 1973 in schriftlicher Form und mit Begründung zuhanden des Liquidators, Herrn Dir. H. Rechsteiner, Bleicherweg 18, 8002 Zürich, anzumelden. (A 95²)

8002 Zürich, den 11. Februar 1972 Der Liquidator

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

256006. Date de dépôt: 11 novembre 1971, 18 h.
Tojan S.A., c/o Comptoir de la Parfumerie S.A., 9, rue Boissonnas, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Tous produits de parfumerie, de cosmétique et de pharmacie; tous ces produits d'origine suisse. (Cl. int. 3, 5)

CHATEAU D' ENTREMONT

256007. Date de dépôt: 10 décembre 1971, 18 h.
SHELL (Switzerland), Bederstrasse 66, **Zurich 2.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **165267.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 décembre 1971.

Huiles et graisses combustibles sous forme solide, liquide ou gazeuse, solvants, graisses minérales, cires, lubrifiants, huiles et autres substances servant à l'éclairage, chandelles, veilleuses, bougies et mèches, produits chimiques utilisés dans l'industrie, la science, la photographie, l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture, noir de carbone, engrais, préparations pour détruire les mauvaises herbes et la vermine, insecticides, larvicides et fongicides, papiers insecticides, extincteurs d'incendie, compositions pour extincteurs, substances pour le traitement thermique des métaux, substances chimiques pour la conservation des aliments, substances pour le tannage, substances adhésives utilisées dans l'industrie, peintures, vernis, laques, anti-corrosifs, composés pour rendre étanche à l'eau, produits anti-rouille, et contre la détérioration du bois, matières colorantes, teintures, mordants, résines, préparations pour le blanchissage et autres substances pour la blanchisserie, détersifs, préparations pour le nettoyage, le polissage, le décapage, préparations abrasives, savons, articles de parfumerie, cosmétiques, lotions capillaires, dentifrices, récipients pour savons et cosmétiques, compositions pour faire tomber et pour absorber la poussière, substances pharmaceutiques, vétérinaires et sanitaires, cire dentaire, désinfectants, encre pour duplicateurs et cire de bureau pour la rénovation des stencils, tirages photographiques et photographies, cartes et plans, images, feuilles pour affiches et annonces, matières pour garnitures d'étanchéité, pour obturer ou isoler, amiante et composés d'amiante, matériaux de construction, matériaux pour faire les routes, asphalte, poix et bitume, huiles et graisses comestibles, bouchons de métal pour bouteilles et autres récipients, appareils en métal pour la distribution d'air, d'huile ou d'essence, cylindres ou récipients pour gaz comprimé, récipients en général, robinets et soupapes en métal et régulateurs de pression, compresseurs d'air, pompes, machines à asphalter, moteurs à combustion et parties de ceux-ci, véhicules et appareils pour la locomotion sur terre, dans l'air ou sur l'eau, machines et appareils pour l'agriculture et l'horticulture et pour la distribution de substances vétérinaires, horticoles ou sanitaires, accumulateurs, films cinématographiques, installations pour éclairage, le chauffage, la production de vapeur, la cuisson, la réfrigération, le séchage, la ventilation et la distribution d'eau, installations sanitaires, bandages pneumatiques, préparations chimiques pour la soudure, peaux pour nettoyage, éponges à polir et nettoyer, et autre matériel et appareils pour laver et polir, fluides réfrigérants, fluides pour déglacer, produits chimiques pour abaisser le point de congélation de l'eau et d'autres substances liquides, substances chimiques pour réparer les fuites des radiateurs, substances chimiques pour nettoyer les systèmes de refroidissement des automobiles et autres véhicules, additifs chimiques aux combustibles et lubrifiants liquides, trousse de premier secours, matériel et compositions pour la réparation des pneumatiques, fluides pour systèmes hydrauliques, porte-clefs, rubans réfléchissant la lumière, batteries et leurs accessoires, parties d'automobiles, dispositifs anti-éblouissants, lampes à brouillard, ampoules, chaînes pour véhicules, miroirs, supports de roue de secours, rétroviseurs, baladeuses, caoutchoucs pour pédales, coussins de sièges et supports de reins, chargeurs de batteries, amortisseurs de chocs, mise à terre pour batteries, bougies, cordes de remorquage, ceintures de sécurité, pendules électriques, antennes de radio pour voitures, triangles de sécurité, poignées de commande, housses de volant et jauges de pression des pneus, porte-bagages et courroies pour la fixation d'objets sur des automobiles et autres véhicules, appareils pour réduire la consommation de carburant dans les moteurs à combustion interne, trousses à outils et sacoches à outils, aérosols, appareils pour mesurer la fumée, tubes internes et soupapes pour pneumatiques, imprimés, journaux et périodiques, livres, matériel pour reliure, supports et étuis pour cartes géographiques, papeterie, plumes et crayons, matières plastiques sous forme de feuilles, de rubans, de plaques, de pellicules, de blocs, de tiges, de tubes et de profilés, brosses à dents, brosses à cheveux, et autres brosses; tabac, cigarettes et cigares, allumettes, briquets pour fumeurs, cendriers et autres articles pour fumeurs à l'exception des pipes pour le tabac; couteaux de poche, porte-monnaie, sacoches, étuis et couvertures pour documents de voyage; matières plastiques sous forme de poudres, de pâtes, de liquides, d'émulsion, de dispersions et de granulés pour usage industriel, substances chimiques pour renforcer et protéger des surfaces armées, compositions pour enlever les taches, reverdisseurs de peaux, produits vétérinaires, produits pour laver et baigner les animaux, désodorisants, agents rafraîchissant pour l'air et antitranspirants, agents répulsifs pour insectes, colliers de chien, huiles solaires, seringues à graisse; métaux communs ouvrés et mi-ouvrés ainsi que leurs alliages, matériaux de construction laminés et moulés, clous et vis, mines, outils et instruments à main, métaux précieux, leurs alliages ainsi que les objets en métaux précieux ou en plaqué (à l'exception des montres, de leurs parties et accessoires), joaillerie et pierres précieuses, carreaux et panneaux de revêtement, cuir et imitations du cuir, sacs de voyage, fouets, harnais, ceintures et courroies, meubles, cordes, ficelles, filets, tentes, bâches, toiles, voiles, sacs, matières de rembourrage, textiles fibreux bruts, fils et fibres naturels et synthétiques, bottes et chaussures, revêtements pour sols et murs, jeux et jouets.
(Cl. int. 1 à 12, 14, 16 à 25, 27, 28, 29, 34)

SHELL

256008. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1971, 18 Uhr.
Baxter Laboratories, Inc., 6301 Lincoln Avenue, **Morton Grove** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Enzyme und Enzympräparate für Lebensmittel und Getränke, insbesondere Amylase. (Int. Kl. 1)

DEX-LO

256009. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1971, 16 Uhr.
Redex Limited, 155, Fenchurch Street, **London E. C. 3** (Grossbritannien); Korrespondenzadresse: Marlowe House, Sidcup (Kent, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Chemische oder ölige Präparate als Zusatzmittel für flüssige Brennstoffe, Motorenöle und Schmiermittel. (Int. Kl. 1, 4)

LUBREX

256010. Date de dépôt: 10 décembre 1971, 19 h.
Montres Némos, Antoine Sémon, Les Breuleux (Berne). – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque N° **140840** de Semon Frères, Fabrique d'Horlogerie, Les Breuleux (Berne). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 décembre 1971.

Montres pour hommes et dames. (Cl. int. 14)

KLEBER

256011. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1971, 18 Uhr.
Rusal AG Ludwig Scheid, Waldblick, **Ruswil** (Luzern). – Fabrikation und Handel.

Hilfsstoff für die Salzung, Hilfsstoff für die Umrötung und Farbhaltung von Fleischwaren, biochemische Erzeugnisse zum Behandeln und Haltbarmachen von Lebensmitteln, insbesondere Fleischwaren. (Int. Kl. 1)

RÖTOSIN

256012. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1971, 11 Uhr.
Cetic S.A., 18, place Cornavin, **Genf.** – Handel.

Kräutertee. (Int. Kl. 5)

HERBALA

256013. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1971, 17 Uhr.
The Brooke Tool Manufacturing Company Limited, 338, Warwick Road, Greet, **Birmingham 11** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **140687.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Dezember 1971 an.

Fräser, Reibahlen, Fingerfräser, Scheibenfräser, Spiralbohrer, Bohrköpfe, Fräsdorne, Drehdorne, Werkzeughalter und Zahnrad-Kühlmittelpumpen. (Int. Kl. 7, 8)

CARDINAL

256014. Date de dépôt: 15 décembre 1971, 17 h.
Abbott Laboratories, 14th Street and Sheridan Road, **North Chicago** (Illinois, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **141019.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 décembre 1971.

Produits pharmaceutiques; produits chimiques pour l'industrie. (Cl. int. 1, 5)

SELSUN

256015. Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1971, 16 Uhr.
Rego AG, Mollis (Glarus). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **141151.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Dezember 1971 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

PARADENTOSAN

256016. Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1971, 17 Uhr.
Kellogg Company, 235 Porter Street, **Battle Creek** (Michigan, USA). – Fabrikation und Handel.

Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Konserven, Pickles; Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis; unter Beizug von Getreide und/oder Gemüsen hergestellte Nahrungsmittel für Frühstück, Zwischenverpflegung oder als Konfekt. (Int. Kl. 29, 30)

PIFF PAFF POFF

256017. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1971, 17 Uhr.
G. R. Vatter AG, Bärenplatz 2, **Bern;** Korrespondenzadresse: Sägestrasse 65, Köniz (Bern). – Produktion und Handel.

Sämereien (insbesondere Blumensamen). (Int. Kl. 31)

KALEIDOSKOP

256018. Date de dépôt: 17 décembre 1971, 19 h.
Compagnie des montres Auréole, M. Choffat et Cie (Auréole Wateh Co., M. Choffat et Co.), 66, avenue Léopold-Robert, **La Chaux-de-Fonds** (Neuchâtel). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **140531.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 décembre 1971.

Montres en tous genres, boîtes, cadrans, parties de montres. (Cl. int. 14)

ERIDAS

256019. Date de dépôt: 17 décembre 1971, 19 h.
Compagnie des montres Auréole, M. Choffat et Cie (Auréole Wateh Co., M. Choffat et Co.), 66, avenue Léopold-Robert, **La Chaux-de-Fonds** (Neuchâtel). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **140532.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 décembre 1971.

Montres en tous genres, boîtes, cadrans, parties de montres. (Cl. int. 14)

FIDIUS

256020. Date de dépôt: 17 décembre 1971, 19 h.
Compagnie des montres Auréole, M. Choffat et Cie (Auréole Wateh Co., M. Choffat et Co.), 66, avenue Léopold-Robert, **La Chaux-de-Fonds** (Neuchâtel). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **140533.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 décembre 1971.

Montres en tous genres, boîtes, cadrans, parties de montres. (Cl. int. 14)

SCOPAS

256021. Date de dépôt: 17 décembre 1971, 19 h.
Compagnie des montres Auréole, M. Choffat et Cie (Auréole Watch Co., M. Choffat et Co.), 66, avenue Léopold-Robert, **La Chaux-de-Fonds** (Neuchâtel). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **140534.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 décembre 1971.

Montres en tous genres, boîtes, cadrans, parties de montres. (Cl. int. 14)

SELADO

256022. Date de dépôt: 17 décembre 1971, 19 h.
Compagnie des montres Auréole, M. Choffat et Cie (Auréole Watch Co., M. Choffat et Co.), 66, avenue Léopold-Robert, **La Chaux-de-Fonds** (Neuchâtel). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **140535.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 décembre 1971.

Montres en tous genres, boîtes, cadrans, parties de montres. (Cl. int. 14)

USONA

256023. Date de dépôt: 17 décembre 1971, 13 h.
Eseher S.A., 39, rue Peillonnex, **Chêne-Bourg** (Genève). – Commerce.

Whisky. (Cl. int. 33)

CRAZY BULL

256024. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1971, 18 Uhr.
A.A. Records, Inc., 250 West 57th Street, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Tonaufzeichnungen, Bildaufzeichnungen, Ton/Bildaufzeichnungen und Bücher. (Int. Kl. 9, 16)

WONDERLAND

WIR Wirtschaftsring-Genossenschaft, Basel

Vermögensrechnung per 31. Dezember 1971

Aktiven	Fr.	Passiven		Fr.
Kassa und Postcheck	218 377.45	Kreditoren		70 775 488.20
Bankdebitoren auf Sicht	712 264.25	Hypotheken		518 000.—
Debitoren ohne Deckung	407 619.71	Genossenschaftskapital		795 750.—
Debitoren mit Deckung	4 189 694.76	Reserven		5 250 000.—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 2 396 737.93		Gewinnvortrag 1970	Fr. 55 011 23	
Feste Vorschüsse und Darlehen	59 872 750.—	Gewinn pro 1971	Fr. 766 457.74	821 468.97
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 58 427 050.—				
Wertschriften (Schweiz. Bank-Obligationen)	2 500 000.—			
Bankgebäude	390 000.—			
Andere Liegenschaften	8 870 000.—			
Bauland	1 000 000.—			
Mobilien	1.—			
	78 160 707.17			78 160 707.17

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1971

Aufwand	Fr.	Ertrag	Fr.
Bankbehörde und Personal	1 069 309.75	Ertrag aus Verrechnungsverkehr	1 718 243.59
Beiträge an Personalfürsorge-Stiftung	81 989.60	Ertrag aus Kreditgeschäft	719 532.80
Geschäfts- und Bürokosten	959 323.35	Zeitungs-Ertrag	86 212.85
Werbung und Reklame	18 430.75	Wertschriften-Ertrag	135 343.02
Steuern	154 569.90	Liegenschafts-Ertrag	237 761.70
Vergabungen	25 000.—	Konto-Taxen	200 906.34
Abschreibungen auf Liegenschaften	55 608 60	Diverse Erträge	56 443.28
Verluste an Teilnehmern	23 753.89		
Reingewinn pro 1971	766 457.74		
	3 154 443.58		3 154 443.58

Verwendungsvorschlag des Verwaltungsrates an die Generalversammlung über die Gewinn-Verteilung

	Fr.
Zuwendung an die Reserven	650 000.—
Verzinsung des Genossenschaftskapitals mit 12%	95 490.—
Vortrag auf neue Rechnung	75 978.97
	821 468.97

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

über die Durchführung des Internationalen Weizenabkommens von 1971 (Uebereinkommen betreffend Nahrungsmittelhilfe)

(Vom 26. Januar 1972)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 104 der Bundesverfassung und Artikel 36 des Bundesgesetzes vom 26. März 1914 über die Organisation der Bundesverwaltung, beschliesst:

Art. 1. Mit der Koordination der Durchführung der im Uebereinkommen betreffend Nahrungsmittelhilfe des Internationalen Weizenabkommens von 1971 (nachstehend Uebereinkommen genannt) festgelegten Hilfeleistungen der Schweiz wird ein interdepartementaler Ausschuss (nachstehend Ausschuss genannt) beauftragt, der sich aus Vertretern folgender Aemter der Bundesverwaltung zusammensetzt:

Eidgenössisches Politisches Departement:
- Abteilung für internationale Organisationen,
- Delegierter für technische Zusammenarbeit;

Eidgenössisches Finanz- und Zolldepartement:
- Finanzverwaltung,
- Getreideverwaltung;

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement:
- Handelsabteilung,
- Abteilung für Landwirtschaft.

Der Ausschuss bezeichnet den Vorsitzenden und das Sekretariat; er ordnet das Verfahren.

Art. 2. Der Ausschuss tritt jährlich mindestens zweimal, darüber hinaus nach Massgabe der Geschäfte oder auf Verlangen der beteiligten Amtsstellen zusammen. Er prüft die Vorschläge über die Art und den Empfänger der Hilfeleistungen und stellt jährlich den Verteilungsplan über die im Uebereinkommen festgesetzten Lieferverpflichtungen auf.

Art. 3. Gestützt auf die Beratungen des Ausschusses beantragt das Eidgenössische Politische Departement dem Bundesrat die zu beschliessenden Hilfeleistungen.

Art. 4. Die für die Durchführung des Uebereinkommens benötigten Mittel werden im Voranschlag des Eidgenössischen Politischen Departements eingestellt.

Art. 5. Das Eidgenössische Politische Departement trifft aufgrund der Beschlüsse des Ausschusses und nach Konsultation allfälliger anderer direkt interessierter Bundesstellen die notwendigen Vereinbarungen mit den Empfängern der Hilfe – internationalen Organisationen, Regierungen, privaten Stellen – und überwacht ihre Einhaltung.

Art. 6. Die Getreideverwaltung trifft bei Lieferungen von Getreide oder Mehl die entsprechenden Vereinbarungen und überwacht ihre Einhaltung. Im Einvernehmen mit dem Eidgenössischen Politischen Departement erstattet die Getreideverwaltung dem in Artikel III des Uebereinkommens genannten Komitee für die Nahrungsmittelhilfe jährlich Bericht über die Erfüllung der schweizerischen Verpflichtungen. Sie vertritt die Schweiz an den Verhandlungen dieses Komitees.

Art. 7. Dieser Beschluss tritt am 15. Februar 1972 in Kraft. Der Bundesratsbeschluss vom 10. Juli 1968 über die Durchführung des Internationalen Getreideabkommens von 1967 (Uebereinkommen betreffend Nahrungsmittelhilfe) wird aufgehoben. Auf Tatsachen, die während der Geltungsdauer des aufgehobenen Bundesratsbeschlusses eingetreten sind, finden dessen Bestimmungen weiterhin Anwendung.

Arrêté du Conseil fédéral

concernant l'exécution de l'arrangement international sur les céréales de 1971 (Convention relative à l'aide alimentaire)

(Du 26 janvier 1972)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'article 104 de la constitution fédérale; vu l'article 36 de la loi du 26 mars 1914 sur l'organisation de l'administration fédérale, arrête:

Article premier. En vue de coordonner l'exécution des mesures d'entraide incombant à la Suisse en vertu de la convention relative à l'aide alimentaire de l'arrangement international sur les céréales de 1971 (appelée ci-après la convention), il est créé un comité interdépartemental (appelé ci-après le comité) composé de représentants des offices suivants:

Département politique:
- Division des organisations internationales,
- le Délégué à la coopération technique;

Département des finances et des douanes:
- Administration des finances,
- Administration des blés;

Département de l'économie publique:
- Division du commerce,
- Division de l'agriculture.

Le comité désigne le président et le secrétariat; il règle la procédure.

Art. 2. Le comité se réunit deux fois par an au moins, ou plus souvent, lorsque les affaires l'exigent ou que les offices intéressés le demandent. Il examine les propositions sur la nature et les bénéficiaires de l'aide et établit chaque année le plan de répartition des livraisons fixées par la convention.

Art. 3. Se fondant sur les délibérations du comité, le Département politique propose au Conseil fédéral les mesures d'entraide à prendre.

Art. 4. Les crédits nécessaires à l'exécution de la convention sont inscrits au budget du Département politique.

Art. 5. Le Département politique conclut, sur la base des décisions du comité et après avoir consulté au besoin d'autres offices fédéraux directement intéressés, les conventions nécessaires avec les bénéficiaires de l'aide – organisations internationales, gouvernements, organisations privées – et en surveille l'exécution.

Art. 6. L'Administration des blés conclut les conventions prévoyant la livraison de céréales et de farine et en surveille l'exécution. De concert avec le Département politique, elle fait annuellement rapport au comité prévu par l'article III de la convention, concernant l'exécution des mesures d'entraide; elle représente la Suisse au sein dudit comité.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le 15 février 1972. L'arrêté du Conseil fédéral du 10 juillet 1968 concernant l'exécution de l'arrangement international sur les céréales de 1967 (convention relative à l'aide alimentaire) est abrogé. Pour le règlement des affaires entreprises sous le régime de l'arrêté abrogé, les dispositions précédentes restent applicables.

39.16.2.72

Bundesratsbeschluss

über die Aenderung des Gebrauchs-Zolltarifs

(Vom 2. Februar 1972)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 4 Absatz 3 des Zolltarifgesetzes vom 19. Juni 1959, beschliesst:

Art. 1

Der im schweizerischen Gebrauchs-Zolltarif (Teil B Einfuhrzolltarif) für Wermut und andere Weine der Tarifnummer 2206.10 festgelegte Zollansatz von 30 Franken je 100 kg brutto wird sistiert.

Art. 2

Dieser Beschluss tritt rückwirkend auf den 1. Februar 1972 in Kraft.

Arrêté du Conseil fédéral

modifiant le tarif d'usage des douanes suisses

(Du 2 février 1972)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'article 4, 3e alinéa, de la loi du 19 juin 1959 sur le tarif d'usage des douanes suisses, arrête:

Article premier

L'application du taux de droit de douane pour le vermouth et autres vins du N° 2206.10 du tarif d'usage des douanes (Partie B du tarif d'importation), fixé à 30 francs par 100 kg brut, est suspendue.

Art. 2

Le présent arrêté prend effet le 1er février 1972. 39.16.2.72

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Forsetzung – Suite

Yvonand: Corps de musique 10-7042.
Zermatt: Werlen Joseph 19-13387.
Zimmerwald: Wiedmer Paul Bauarbeiter 30-63611.
Zizers: Christl.-dem. Volkspartei CVP 70-9233. – Sohler Armin Schreiner 70-15584.
Zofingen: Bill Ernst 46-10746. – Wildi-Kopp Rudolf Sport- und Jagdwaffen 46-2631.
Zollbrück: Fankhauser Ursula Frl. Postangestellte 30-54025.
Zollikerberg: Keller Barbara Sozialarbeiterin 80-87720. – KFW Schweiz. Kranken- und Unfallkasse Geschäftsstelle Zollikerberg 80-13430.
Zuchwil: Meister Ernst 45-12057.
Zug: Baumgartner Ernst 60-41352. – Maag Ernsttheo 60-50458. – Miesch Katharina 60-50459. – Würgler Andreas 60-41345.
Zumikon: KFW Schweiz. Kranken- und Unfallkasse Geschäftsstelle Zumikon 80-17802. – Swiss-Montgolfières 80-51412.
Zunzgen: Rickenbacher André techn. Angestellter 40-68532.
Zürich: Abteilungskonferenz der Abteilung Fremdsprachen an der Gewerbeschule der Stadt Zürich 80-42787. – Aktiengesellschaft für Erdgas St. Gallen Geschäftsstelle Zürich 80-17753. – Argeba Architektengenossenschaft für Bauleitung 80-16648. – Autokühler AG 80-12872. – Beck Alfred dipl. Vers.-Beamter 80-87742. – BGB Mittelstandspartei Kreispartei 10 80-51796. – Büsser-Fuchs E. Dr. med. 80-28306. – Cadisch Hanspeter kaufm. Angest. 80-70696. – Cohen Yvonne kaufm. Angest. 80-87693. – Dubler René Magaziner 80-87721. – Eckert José Grafiker 80-70706. – Ehnes Hans Hauswart 80-87739. – Fellmann-Moser Sophie 80-87722. – Fides Treuhand-Vereinigung Sekretariat für Arztabrechnung 80-5392. – Fluri Urban Angestellter SWR 80-87694. – Grogg S. & M. Meili Allround Gebäude-Reinigungen 80-22084. – Grolimund Otto Thomas kaufm. Angest. 80-87723. – Güntensperger Alfred Polizeibeamter 80-87695. – Hänle-Sennhauser K. Rôtisserie Lindenhofkeller 80-70674. – Hardmeier-Renggli Hedwig 80-87696. – Hausmann-Toron Philipp 80-70694. – Hedinger Maria kaufm. Angest. 80-87697. – Hellstern-Kappeler Werner 80-87698. – Hintermann Max W. Mechaniker 80-87724. – Hollenweger Ruth Fotolaborantin 80-87699. – Hotz-Geiger Anna Verwaltungsangest. VBZ 80-87725. – Huber-Blöchliger Hans 80-87735. – Isler Eugen Graphiker 80-87700. – Kägi Louise Primarlehrerin 80-87726. – Kälin Lini Büroangestellte 80-87701. – Keller Herbert Taxihalter 80-44554. – Kreis Henri Dr. iur. 80-70699. – Lüde-Printz Felix T. 80-70670. – Lyceum-Club Zürich Generalversammlung 80-5678. – Markart Gertrud Heimat und Welt 80-28553. – Meier Jürg Buchhalter 80-70691. – Meier-Spring Mathilde 80-87702. – Meyer-Liechti Ernst 80-70684. – Moser-Knutti Christian 80-87727. – Neukomm Ruth Dr. phil. 80-70693. – Oertle Werner techn. Angest. 80-87728. – Offensiv 80-54021. – Pinzl Carl 80-87729. – Reutimann Margrit Sekretärin 80-87703. – Roder Heinz 80-70688. – Rothmund Anton Programmierer 80-87733. – Scherrer Lucius Klimatechniker 80-70675. – Schmocker Hans Vertreter 80-87736. – Schuppisser Hans kant. Steuerkommissär 80-87730. – Soland Werner Maschinen-Ing. 80-70692. – Spektrum Grafik Zentrum Galerie 80-53737. – Stauffer Otto kaufm. Angest. 80-87737. – Steinegger E. Buchbinderei 80-48859. – Stickelberger Hans Pfarrer 80-70683. – Techn. Literaturvertrieb Helen Muffler 80-70687. – Textil-Agentur Rolf Peter 80-51903. – Thoma André stud. chem. ETH 80-70705. – Tschumper Werner Bauingenieur 80-70669. – Vanal Peter kaufm. Angest. 80-87704. – Verband Schweiz. Versicherungs-Gesellschaften Informationskommission 80-21274. – Vontobel Jakob Bankier 80-87731. – Wapf Ruth Telegraphistin 80-87738. – Widmer Ernst Kontrolleur-Swissair 80-87732. – Wüthrich Karl Mechaniker 80-87705.
Zuzwil: Flammer Ernst 90-12358.

Vaduz (FL): Medley Sales and Investment Establishment 90-14607.

Attenschwiller (France): Richter Jean-Claude 40-56713.
Bocholt (Deutschland): Borgers KG Johann 80-54752.
Campione d'Italia: Bianchi Lilia 69-16203.
Chiavenna (Sondrio, Italia): De Steffani Franco 70-7702.
Eastrington Goole (Yorkshire, Grande-Bretagne): Hanson Ltd D. J. 30-30743.
Lörrach (Deutschland): Hanemann Erich kaufm. Angestellter 40-68558.
Lustenau (Vorarlberg, Oesterreich): Thaler Andreas 90-32312.

Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1971

Die Einbanddecken für den 44. Jahrgang, bestehend aus braunem Ueberzug mit Goldpressung, sind so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Berichte der Kommission für Konjunkturfragen mitgebunden werden können. Der Preis beträgt **Fr. 4.50.**

Voreinzahlungen sind zu richten an die **Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, Postcheckrechnung 30-520.** Bestellungsvermerk auf dem für uns bestimmten Postcheckabschnitt genügt.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Skilift AG, Langenbruck

Einladung zur 19. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 26. Februar 1972, nachmittags 16.00 Uhr, im Hotel Bären in Langenbruck.

Traktanden: die Statutarischen.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1971 mit Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates über das Jahresergebnis liegen vom 16. Februar 1972 an bei der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Filiale Waldenburg, zur Einsicht der Aktionäre auf. Zur Teilnahme an der Generalversammlung haben sich die Aktionäre durch Vorweisung der Aktien oder einer Bankbescheinigung über ihren Aktienbesitz auszuweisen.

Die Aktionäre werden höflich eingeladen, der Generalversammlung beizuwohnen.

Langenbruck, den 15. Februar 1972

Namens des Verwaltungsrates:
P. Hammer, Präsident

Mario Rapelli SA

Avviso di convocazione

Gli azionisti della Mario Rapelli SA, con sede a Stabio, sono convocati in assemblea generale straordinaria per il giorno di venerdì 3 marzo 1972, alle ore 9 ant., nello studio del notaio dott. Ferruccio Bolla, via Nassa 56, Lugano, per decidere sulle seguenti

trattande:

1° Aumento del capitale azionario da Fr. 3 000 000.– a Fr. 5 000 000.–, con l'emissione di n. 2000 nuove azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna.
2° Accertamento della sottoscrizione dell'aumento, e della liberazione in contanti dell'importo complessivo di Fr. 2 000 000 con deposito a favore della società presso la Banca dello Stato del cantone Ticino, ritenuto che gli azionisti hanno diritto di sottoscrivere, e conseguente obbligo di liberare, n. 2 azioni nuove per n. 3 azioni di precedente emissione.
3° Conseguente modificazione statutaria dell'art. 3 dello statuto, concernente il capitale azionario.

Gli azionisti che intendono partecipare all'assemblea devono produrre le azioni al notaio predetto ad apertura di assemblea.

Il presidente della società:
Rodolfo Wiederkehr, Lugano

Instruments de musique. Verrerie, faïence et grès, porcelaine. Bijouterie, bijouterie fantaisie, articles de métal, coutellerie et couverts. Articles pour fumeurs. Artisanat et industries d'art. Papeterie et articles de bureau. Aménagement des magasins, décoration et accessoires de vitrines, articles publicitaires. Articles pour soins corporels, articles de toilette, brosserie fine et pinceaux. Meubles et accessoires, travaux de vannerie et de sparterie.

Foire Internationale de Francfort
5-9 mars 1972

Pour tout autre renseignement, prospectus, cartes de légitimation, etc., adressez-vous à **votre bureau de voyages** ou au représentant général pour la Suisse et Liechtenstein.

natural

Natural S.A., Dépt. Foires, 4002 Bâle
Téléphone (061) 22 44 88, Telex 62 390

Brochure Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition décembre 1971

Prix: **fr. 3.–** (port compris)

Versement préalable à notre **compte de chèques postaux 30–520.**

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne

Jüngerer

Notar

sucht neuen Wirkungskreis in Privatindustrie, Bern. Notariat oder Verwaltung. Per sofort oder nach Uebereinkunft.

Detaillierte Offerten unter, Chiffre Z 340230, Publicitas AG, 3001 Bern.

Ihr Stempel-Lieferant in der Westschweiz
✆ 032 3 94 99
Stempelfabrik
ALEX SCHMID
Seevorstadt 55
2502 BIEL-BIENNE

Kreditschutz-Verband Burgdorf
Inkassi und Informationen im In- und Ausland
periodische Auskunftslisten
3400 Burgdorf, Grünaustrasse 21
Telefon 034/2 21 80

INKASSO
In der ganzen Schweiz
Inkassobüro Confidentia GmbH
Neufeldstrasse 21, Bern, Tel. 24 10 12

Zu vermieten in Bern
per Ende 1972 anfangs 1973

Lagerraum

(Geleiseanschluss Bern-HB)

1 ev. 2 Etagen (Soussol) zu je zirka 500 m², Lichthöhe 3 m, Tragfähigkeit 2 to/m², Warenlift 1 to, Laderampen.
Langjähriger Mietvertrag möglich.
Anfragen unter Chiffre J 70035 Publicitas AG, Bern.

Bedeutendes Unternehmen in **Bern** sucht aufgeschlossenen, einsatzbereiten

Chef des Rechnungswesens

Aufgaben

Leitung der Finanz- und Betriebsbuchhaltung, Kostenstellen- und Kostenträger-Rechnung, Auswertung der Betriebsbuchhaltung, Betriebsanalyse, Lohnwesen, Führung eines grösseren Mitarbeiterstabes.

Anforderungen

Theoretisch und praktisch gründlich geschulte Persönlichkeit, wenn möglich mit eidgenössischem Buchhalterdiplom oder in Vorbereitung darauf. **Praxis** im betrieblichen Rechnungswesen, analytische und organisatorische Begabung, Sinn für Zusammenarbeit und Geschick im Umgang mit Mitarbeitern, selbständige Arbeitsweise, Sprachkenntnisse erwünscht.

Bei Bewährung ist vorgesehen, dem neuen Mitarbeiter die verantwortliche **Leitung der Abteilung Rechnungs- und Lohnwesen auf Prokurastufe** in direkter Unterstellung der Direktion zu übertragen.

Herren, die an einer verantwortungsvollen, selbständigen Aufgabe Freude haben sowie eine vielseitige und entwicklungsfähige Position mit gut ausgebauter Pensionskasse suchen, bitten wir, ihre Bewerbung als Grundlage für eine persönliche Besprechung unter Chiffre K 900257, an Publicitas, 3001 Bern, einzureichen.

In Neubau der Zentralschweiz sofort zu vermieten

200 — 400 m² Lager-Räume

eventuell mit Auslieferung

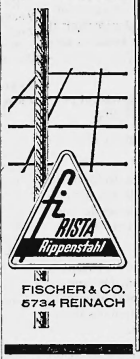
Eigener Geleiseanschluss, Warenlift, Raumhöhe 3 m, Nutzlast unbeschränkt. Transportgeräte und Personal stehen zur Verfügung.

Anfragen sind zu richten an Chiffre K 70075, Publicitas AG, 3001 Bern,

Kaufmann sucht bei aktiver Mitarbeit Mehrheitsbeteiligung oder Kauf einer ausbaufähigen Handels- oder Fabrikationsfirma. Zur Verfügung stehen

Fr. 1 — 2 Millionen

Ausführliche Angebote unter Chiffre 44–300453 an Publicitas, 8021 Zürich.



Zu verkaufen
an zentraler Lage von Biel, in Wohn- und Industriequartier grössere

Besitzung

von 2728 m². Die bestehenden gewerblichen Gebäude sind abbruchreif. Grosse Parkierungsflächen in nächster Nähe.

Interessenten erhalten nähere Auskunft durch Chiffre D 20477, Publicitas AG, Neuengasse 48, 2500 Biel

Inserate erschliessen den Markt

Ein einzigartiges **Naturwunder**

5 Millionen blühender Mandelbäume

unter dem ewig blauen Himmel von

MALLORCA

Jetzt gesundbaden im 27° Celsius warmen Meerwasser des Hotels

LIDO-PARK PAGUERA

Einziges glasgedecktes Meerwasserschwimmbad Mallorcas mit prächtiger Meersicht direkt am Strand. Erstklassige Verpflegung, Hausorchester. Herrliche Waldlandschaft.

Generalvertretung und Prospekte

SUAC AG, BASEL

Steinenbachgässlein 34 – Tel. 061/22 15 44

HOTEL CRISTALLO

Piazza
Cioccaro 9
6900 Lugano
Tel. 091-2 99 22

Saisoneröffnung am 4. März 1972

direkt im Zentrum gelegen (Station Funicolare), 1 Min. vom See und Bahnhof, Nähe Parkplätze und Parkhaus.

Spezialpreis im März: Fr. 20.– ohne Bad, Radio

Fr. 25.– mit Bad oder Dusche, WC, Radio

Frühstück, Service, Taxen inbegriffen.

Leitung: Familie Hans J. Buettner

Das **Depositenheft Nr. 75.097/02** ausgestellt von der Migros Bank, Zürich, mit einem Guthaben von Fr. 3096.35 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, den 10. Februar 1972

Migros Bank

Wer etwas zu verpacken hat, ruft Geissmann Papier AG

Das vielseitige Sortiment umfasst:
- Rollenpapier aller Art
- Tragtaschen
- Tischsets
- Frischhaltepackungen
- Einweg-Verpackungen
- Kehrichtsäcke
- Schutzhüllen
- Folien für verschiedenste Zwecke usw. usw.

Geissmann Verpackungen helfen verkaufen!

GEISSMANN DÖTTIKON papier_plastic
Geissmann Papier AG
5605 Dottikon Tel. 057 - 4 38 31

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache – inserieren Sie!